

臺南市南化區中坑社區農村再生計畫



申請單位：臺南市南化區中坑社區發展協會

中 華 民 國 1 0 7 年 9 月

目錄

目錄	I
圖目錄	III
表目錄	IV
第 1 章 農村社區基本資料	1
1-1. 農村社區名稱	1
1-2. 申請組織或團體	1
1-3. 聯絡人姓名及聯絡方式	1
1-4. 社區整合及參與方式	1
第 2 章 實施地區現況	6
2-1. 社區位置、範圍及面積	6
2-2. 人文資源調查	7
2-3. 自然環境資源調查	14
2-4. 社區生活現況	16
第 3 章 農村社區發展願景及課題	26
3-1. 社區發展願景	26
3-2. 社區發展課題	28
第 4 章 整體發展構想	30
4-1. 社區整體環境改善	30
4-2. 公共設施建設	33

4-3.個別宅院整建	35
4-4.產業活化	36
4-5.文化保存與活用	37
4-6.土地分區規劃及配置公共設施構想	39
第 5 章 後續管理維護及財務計畫	40
5-1.管理維護	40
5-2.執行農村再生之組織及分工.....	40
5-3.社區財務計畫表	41
第 6 章 預期效益	45
附件	附件—1
一、社區範圍圖	附件—1
二、社區組織代表之立案證明文件	附件—2
三、社區完成完整農村再生培根計畫訓練之證明公文	附件—3
四、召開社區居民會議通知.....	附件—5
五、社區居民會議之簽到、紀錄等相關資料.....	附件—6
六、其他(如社區整合相關資料).....	附件—11

圖目錄

圖 1	組織架構圖	2
圖 2	中坑社區位置圖	6
圖 3	中坑社區範圍圖	7
圖 4	中坑社區廟宇分佈圖	9
圖 5	中坑社區地形圖	14
圖 6	中坑社區水文分布圖	15
圖 7	中坑社區土地利用現況圖	17
圖 8	中坑社區土地使用分區概況圖	18
圖 9	中坑社區土地使用地類別概況圖	18
圖 10	社區產業分佈範圍示意圖	21
圖 11	社區現有公共設施示意圖	23
圖 13	社區對外交通圖	24
圖 14	社區空間整體規劃之構想圖	26
圖 15	整體規劃構想圖說	30
圖 16	走走停停逛鄉間活動之駐點站(路線圖)	38
圖 17	土地使用分區規劃構想圖	39

表目錄

表 1	社區聯絡人資料一覽表.....	1
表 2	參與社區農村再生計畫之社區組織或團體資料一覽表	1
表 3	居民訪談與討論	2
表 4	召開座談會	3
表 5	凝聚社區願景共識會議.....	3
表 6	社區居民、組織或團體共同討論農村再生紀要表	4
表 7	社區推動農村再生成果一覽表	4
表 8	中坑社區人口數統計表.....	7
表 9	中坑社區人口年齡結構分析統計表.....	7
表 10	中坑社區主要廟宇信仰.....	8
表 11	社區重要民俗表演劇團一覽表	10
表 12	社區特色活動一覽表	10
表 13	民俗劇團和文化技藝活動	11
表 14	中坑社區關懷據點活動紀錄	11
表 15	運用傳統方法製作果乾.....	12
表 16	傳統聚落景觀	12
表 17	中坑社區農產及產業活動一覽表	13
表 18	農業景觀	13
表 19	中坑社區特殊文化景觀.....	14
表 20	農塘景觀	16
表 21	中坑社區土地使用分區及用地類別編定表	19
表 22	中坑社區國土利用現況統計表	20
表 23	中坑社區範圍資訊表	20
表 24	社區一級產業相關照片	21
表 25	中坑社區產業調查資料一覽表	22

表 26	中坑社區公共設施一覽表	22
表 27	公共設施調查統計表	23
表 28	中坑社區住宅類型調查統計表	24
表 29	中坑社區紅磚建築及三合院	25
表 30	中坑社區防災資訊	25
表 31	中坑社區農村再生 SWOT 分析表	27
表 32	174-2 線社區道路	30
表 33	社區活動中心及南天宮	31
表 34	道路環境改造點及農塘	32
表 35	中坑社區需環境改善照片	33
表 36	中坑社區需導覽系統建置之地點	33
表 37	臺 20 乙道路兩旁擋土牆	34
表 38	臺 20 乙道路旁空地	34
表 39	臺 20 乙道路旁菜寮溪	35
表 40	社區產業工作坊及社區市集設置處	36
表 41	中坑社區生態調查	37
表 42	李家老厝	38
表 43	社區農村再生分工表	40
表 44	中坑社區四年財務計畫表	41

第 1 章 農村社區基本資料

1-1.農村社區名稱

臺南市南化區中坑社區

1-2.申請組織或團體

臺南市南化區中坑社區發展協會

登記案號：府社行字第 0435 號

登記地址：臺南市南化區中坑 38-3 號

1-3.聯絡人姓名及聯絡方式

表 1 社區聯絡人資料一覽表

姓名	職稱	電話(含手機)	地址	E-mail
余玉系	理事長	06-5775175 0921681519	臺南市南化區中坑里 35 號	
林宗田	總幹事	06-5775175 0928774669	臺南市南化區中坑里 21-1 號	lin5773291@gmail.com

1-4.社區整合及參與方式

一、參與社區組織或團體

表 2 參與社區農村再生計畫之社區組織或團體資料一覽表

社區組織	負責人	職稱	設立宗旨	聯絡地址/電話
臺南市南化區中坑 社區發展協會	余玉系	理事長	推動及執行社區 發展相關事務	0921681519
青年志工	李侑達	隊長	配合社區推動各 項公共事務需要 提供人力支援	06-5773196
環保志工隊	楊玉花	隊長	維護社區環境整 潔，美化環境	06-5771168 06-5771241
	林枝珍	副隊長		
生態護溪巡守隊	呂自發	隊長	負責加強監控生 態保育責任	06-5771683
西埔國小	蘇耿義	校長	配合社區各項兒 童福利之推動	06-5771240
南天宮管理委員會	李永成	主委	配合社區農村文 化傳承活動及祭 典、慶典之舉辦	06-5771950

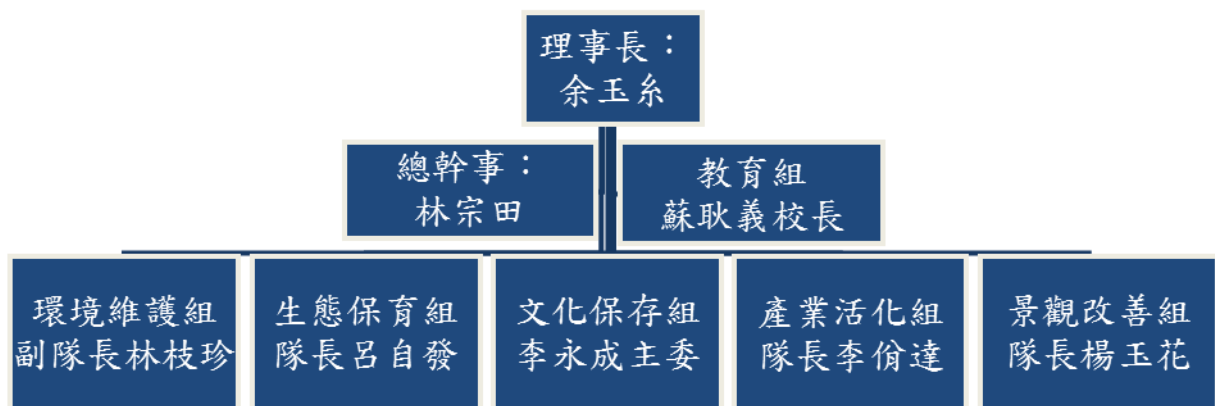


圖 1 組織架構圖

二、社區整合方式

本社區定期每個月一次檢討社區農村再生推展業務會議，召開農村再生說明會討論決議未來實施工作內容與優先實作順序。本計畫內容之整合乃透過不斷與社區居民訪談、居民共同討論彙整，總計經過 8 次訪談或會議討論，討論議題包含整合未來發展方向、解決既有問題、如何引動更多人參與、排定優先施作順序、撰擬農村再生計畫內容等。整合過程可歸類如下：

(一)居民訪談與討論

為能了解居民的生活與未來發展需求，爰深入社區對居民進行訪談，歷經多次討論，確實聽取居民對本計畫的期許與心聲。

表 3 居民訪談與討論



(二)召開座談會

整合共識的過程中，多次召開社區居民座談會，以收納居民意見。

表 4 召開座談會



(三)凝聚社區願景共識會議

為了解居民的想法，不斷進行溝通協調，進而凝聚共識，並透過圖面勾繪願景與討論工作內容。

表 5 凝聚社區願景共識會議



表 6 社區居民、組織或團體共同討論農村再生紀要表

會議名稱	時間	參與人員	人數	討論內容摘要
居民會議	105.02.10	社區居民	51	討論推動農村再生計畫之執行權責
組織會議	105.03.09	組織或團體代表	13	如何優先提報社區施作架構
組織會議	105.04.11	發展協會會員	25	討論產業活化與未來社區產業之推動方向
組織會議	105.05.08	培根學員	30	核心班討論社區公約之內容及優先順序規劃
組織會議	105.06.06	社區居民、組織或團體代表	55	與規劃設計團隊討論社區農村再生計畫之未來願景與發展方向
組織會議	105.07.07	培根學員、組織或團體代表	18	討論農村再生計畫之內容與提案單位
組織會議	105.07.27	組織代表、輔導團隊	10	討論社區產業活化與生態保持、維護
組織會議	105.08.25	組織代表、輔導團隊	7	討論農村再生計畫之內容
組織會議	106.10.19	組織代表、輔導團隊	6	討論農村再生計畫初審意見之內容
組織會議	106.11.20	組織代表、輔導團隊	7	討論農村再生計畫第二次初審意見之內容

三、目前推動農村再生相關成果

表 7 社區推動農村再生成果一覽表

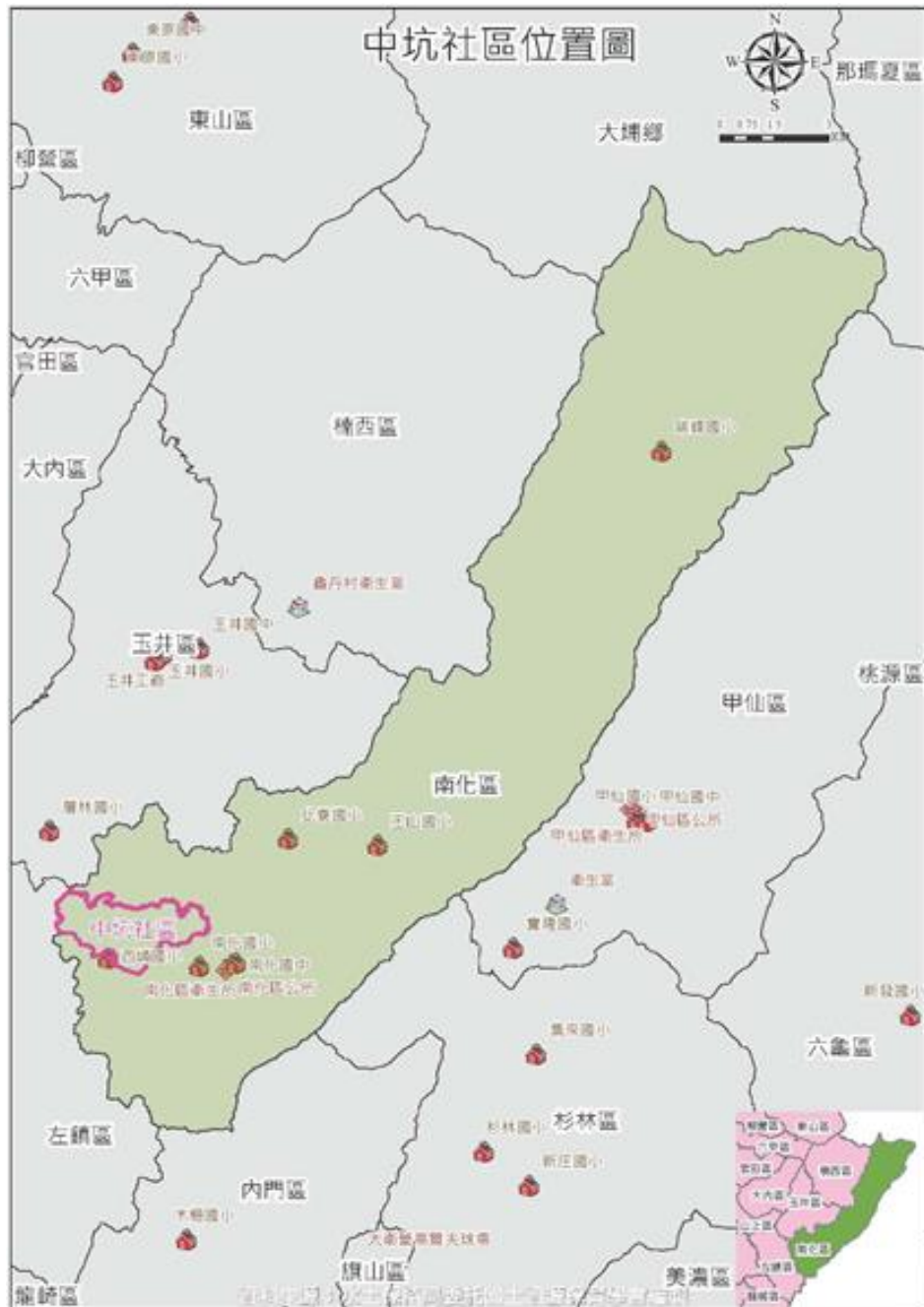
人力培訓計畫			
年度	主辦單位	計畫名稱	結業人數或具體成果
94	行政院農業委員會 水土保持局	農村再生培根計畫-關懷班	結業人數 26 人
94	行政院農業委員會 水土保持局	農村再生培根計畫-進階班	結業人數 26 人
96	行政院農業委員會 水土保持局	農村再生培根計畫-核心班	結業人數 43 人
100	行政院農業委員會 水土保持局	農村再生培根計畫-再生班	結業人數 30 人
四階段培訓			結訓人數 26 人
相關補助案件(工程與活動...)			
年度	補助單位	計畫名稱	計畫內容或具體成效
96	行政院農業委員會 水土保持局	社區環境改善	社區該處環境綠美化，清潔整齊

99	臺南縣政府	地方特色產業培訓與傳承	地方特色技藝得以傳承
100	行政院農業委員會 水土保持局	社區植樹綠美化	社區居民參與閒置空地種植草木 提供居民遊憩空間
100	行政院農業委員會 水土保持局	社區環境改善	社區該處環境綠美化，清潔整齊
101	南化區公所	開路鼓研習	成立開路鼓隊

第 2 章 實施地區現況

2-1.社區位置、範圍及面積

中坑社區位於臺南市南化區之西邊村落-中坑里(請參閱圖 2)，全社區範圍與中坑里之行政劃分重疊，北鄰北平里，西接左鎮區內睦里、玉井區九層里，南為菜寮溪上游與西埔里相隔，東以菜寮溪為界接鄰南化里、小崙里。聚落集中於臺 20 乙線與 174-2 鄉道相會處，面積約為 5.2 平方公里。



資料來源：行政院農業委員會水土保持局

圖 2 中坑社區位置圖



資料來源：行政院農業委員會水土保持局

圖 3 中坑社區範圍圖

2-2. 人文資源調查

一、人口

中坑社區至 2018 年 7 月人口約有 158 戶 464 人，近年來年輕人口不斷流失至都市發展，每年均呈負成長趨勢，人口外流趨勢明顯，同時社區趨向老年化，所以本社區致力於參與農村再生，希望能留住流失的青年人口。

中坑里最早開墾的地方很分散，最大的姓是李，他們剛搬來時住在山尾寮；姓錢的則是山尾搬來的。當時善化糖廠有五分車來到這裡。以前臺糖五分車的鐵道是經過前面金爐（中坑村南天宮），這邊也有一條路。人仰橋的橋墩就是原來鐵道的橋墩。日據時代是屬於第三保，保正是用選的，南化（第一保）、小崙（第二保）、中坑（第三保）、以前是北平（地號也是中坑段）、東和、西埔、北寮、玉山、關山，與現在順序不同。

表 8 中坑社區人口數統計表

臺南南化區中坑里 107 年 7 月底現住人口統計表					
村里別	鄰數	戶數	總人口數		
			合計	男	女
中坑里	5	158	464	259	205

資料來源：臺南市玉井戶政事務所南化辦公處

表 9 中坑社區人口年齡結構分析統計表

臺南南化區中坑里 107 年 7 月底年齡結構分析統計表									
村里別	各年齡層/各年齡百分比分配%								
	0-5 歲	6-12 歲	13-15 歲	16-18 歲	19-30 歲	31-50 歲	51-64 歲	65 歲以上	合計
中坑里	13 人	15 人	7 人	13 人	55 人	115 人	117 人	129 人	464 人
	2.8%	3.23%	1.5%	2.8%	11.86%	24.79%	25.22%	27.8%	100%

資料來源：臺南市玉井戶政事務所南化辦公處

二、信仰

本社區的居民主要信仰以佛、道教為主，區內廟宇林立，成為里內特殊景觀，主要廟宇有南天宮、竹蓮寺等，其中以南天宮規模最大，另有供奉九天玄女的九天宮、這些廟宇亦是居民最常利用進行休憩活動的公共場地。

- (一)南天宮：據《臺灣寺廟概覽》之記載，中坑里南天宮創立光緒 8 年(1882)，主祀天上聖母，據傳乃自北港朝天宮分香而來。
- (二)竹蓮寺：創立於民國 79 年(1990)，主祀神明觀世音菩薩，中坑竹蓮寺主祀觀音三佛祖，早年由中坑與菁埔寮庄民輪祀供奉，戰後，每逢觀音佛誕日，信眾籌歌梨園，舉辦祭典，日久，信眾有感神明無廟祭祀甚為不便，適逢佛祖降乩指示欲建廟宇，遂於民國 79 年(1990)建廟，至民國 86 年(1997)竣工，成今日之貌。
- (三)靈山九天宮：供奉九天玄女，俗稱九天玄女娘娘。觀音菩薩、地藏王菩薩，九天玄女原為中國古代神話中的女神，後經道教增奉為女仙。其身份一說雲天帝女，一說即西王母。孫紹先先生認為玄女即上古天神。祭祀活動九天玄女誕辰農曆 2 月 15 日。
- (四)元帥宮：供奉金康元帥，據廟碑記載，創建於清嘉慶 22 年(1817)，乃當時信徒因信奉尖山太子爺，每每為了祭祀而要長途跋涉，殊為不便，因而發起建廟。光緒 18 年(1893)，曾修葺並置香爐。民國 41 年(1952)，改建為磚造式建築。民國 51 年(1962)，改廟號為元帥宮。嗣後，因信徒日增、堂廟老舊，再於民國 69 年(1980)興工重建。

表 10 中坑社區主要廟宇信仰

	
南天公	竹蓮寺
	
靈山九天宮 1	靈山九天宮 2



圖 4 中坑社區廟宇分佈圖

三、社區特色活動

(一) 民俗劇團和文化技藝

社區中的民俗劇團共有二團，中坑開路鼓陣由於茂盛團長帶領社區居民組團每月練習，傳統民俗布袋戲班由蘇耿義校長帶領中坑社區內的西埔國小學童每周練習，每逢南化區域和中坑社區廟會慶典，兩團民俗表演團均會出場表演，是社區的重要文化技藝特色。

1. 南化區西埔國小布袋戲團

本社區民俗布袋戲團文化與表演的根基與傳承非常深厚。由西埔國小校長蘇耿義帶領的南化區西埔國小布袋戲團遠近馳名。今年再度獲得全國學生創意戲劇比賽傳統偶戲類布袋戲組優等，連續三年獲得該項殊榮，布袋戲已成為西埔國小才藝社團的代名詞。

西埔國小布袋戲團曾中斷十多年才又於四年前重新組團，聘請知名的屏東明興閣掌中劇團團長蘇俊榮指導，連續三年獲得全國學生偶戲優等，對於全校只有四十多名學生的偏鄉小校來說著實不易。雖然開辦布袋戲團的經費不低，師資難覓，但西埔仍克服困難，要持續維護這項傳統民俗技藝。學校要維持布袋戲團的運作，必須再對外另籌經費，目前僅能減少外聘師資的授課時數，並培養校內對布袋戲有興趣的老師接棒，讓布袋戲團仍持續運作，日前在五十八週年校慶開幕表演，劇情融入臺南小吃、風景名勝，以及登革熱防治，還加入詼諧的英語對話，流暢的演出及趣味的對白，讓現場掌聲、笑聲不斷。

布袋戲團員從操偶人員到文武場共需要至少十六人，約占全校學生的三分之一，有團員從小二就開始加入，高年級逐年畢業，團員也不斷更替，薪火相傳，一棒接一棒。由於該布袋戲團的演出生動，饒富趣味，每次演出都博得滿堂采，不但是學校節慶活動的重頭戲，更經常受邀參與社區活動演出，相當受肯定。

2. 中坑開路鼓陣

由社區專業老傳師余茂盛團長帶領社區居民組團，定期練習。「開路鼓」顧名思義是以開路為目的的鼓陣，和一般以「鼓」為名的陣頭最大不同之處，在於此鼓是特大號的大鼓，因此又叫「大鼓陣」或「大鼓亭」，因為鼓很大，所以在陣頭行進中要放在車上，由專人推拉。「開路鼓」編制可大可小，可因人設樂，基本上除了大鼓外，鑼、鈸也是不可缺的，如果人員多的話，嗩吶、二弦都可以增加，但不管如何增加，主角永遠是大鼓。「開路鼓」拜它的開路之功，不管是廟會遶境還是傳統慶典都可看到它的蹤跡。

表 11 社區重要民俗表演劇團一覽表

劇團名稱	表演藝術種類	團長/負責人
開路鼓隊	擊鼓	余茂盛
傳統民俗	布袋戲	蘇耿義

表 12 社區特色活動一覽表

農曆	1 月	2 月	3 月	4 月	5 月	6 月
傳統	春節			清明	端午	
宗教	元帥府- 慶典 1.15 李府千歲- 慶典 1.17	九天玄女 誕辰 2.15	南天宮- 天上聖母 廟會 3.23	掃墓拜拜	端午包粽子活動	
農曆	7 月	8 月	9 月	10 月	11 月	12 月
傳統	中元	中秋	重陽			
宗教	南天宮- 中元普渡 7.15	中秋晚會 8.15	竹蓮寺-慶 典 9.19	南天宮三 官大帝- 慶典 10.15		

表 13 民俗劇團和文化技藝活動

	
廟會活動	慶典活動
	
開路鼓參加廟會活動	

(二) 社區關懷據點

獨居長者送餐、關懷社區獨居長者，外出不方便者，余里長和社區善心團體、人士供應免費午餐訂由志工送餐服務、不定訪視、電話問安。目前需要居家送餐服務的老人家約 30 人。

表 14 中坑社區關懷據點活動紀錄



(三) 產業特色活動

於 41 年設立新南糖廠，專門製造黑糖。77 年開始原料甘蔗因蔗農種植意願低落，經濟價值不高，改以二級砂糖再製造黑糖。目前有製造黑糖工廠登記僅新竹一家及本里新南糖廠，菜寮溪在本里部分溪岸地段，除由水保局給於整治並結合農里景觀發展與社區綠美化工程，期營造該里農里社區新風貌。社區農民以種龍眼為最大宗，生產過剩或等級較差賣相不佳的農產品，居民就以傳統的方法烘培製成果乾再銷售，很受歡迎反而增加其價值和銷售量。

表 15 運用傳統方法製作果乾



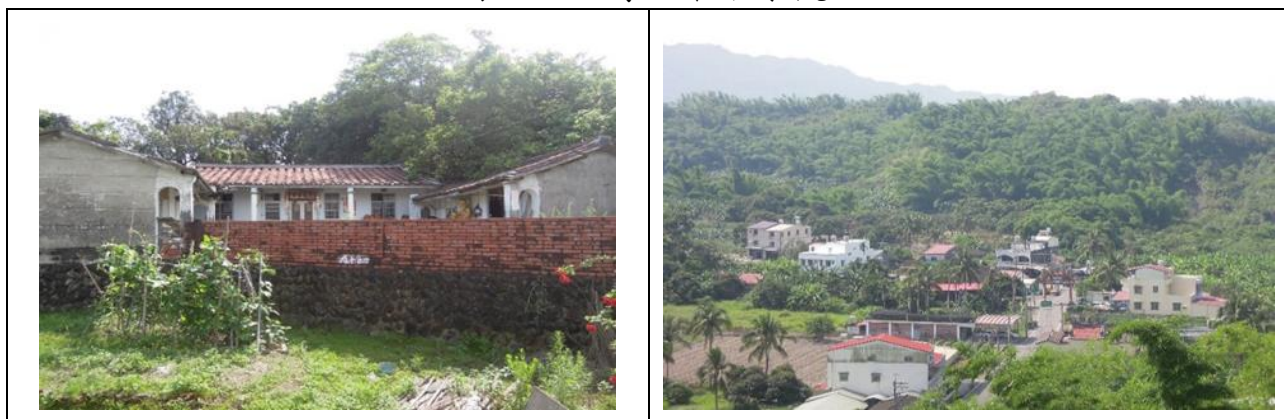
四、文化景觀

(一) 傳統聚落景觀

本社區為臺灣典型農村聚落，且因開發較早，留有多處特殊的三合院、古厝。聚落多分佈於社區中之丘陵平臺、坑谷坡地上。社區內超過 60 年老建築物很多，從最早期的竹籠厝、土角厝、半肚磚厝、三合院磚厝，到現代洋房的演變，整個農村發展過程猶如傳統農村建築變遷史，也因此形成社區傳統景觀特色。

然而目前社區因人口外流嚴重，導致房屋變成空屋，且到處都是長年失修和未整理，使之荒廢傾倒、雜草橫生，形成社區髒亂點。

表 16 傳統聚落景觀



(二) 產業文化景觀

本社區主要農作物為龍眼、芒果、白甘蔗、竹筍等，均分佈於社區的丘陵地上，芒果與龍眼為本區最大宗產物，除此之外亦多方發展其它作物栽種改良，如網室木瓜、蓮霧、棗子、白甘蔗黑糖及龍眼花茶等。近十幾年來社區也跟著臺灣農業進展朝精緻農業發展，社區紛紛以網室栽培，一處處的網室成為特殊景觀。

表 17 中坑社區農產及產業活動一覽表

月份	一月至三月	四月至六月	七月至九月	十月至十二月
農產品	芭樂、香蕉、木瓜	芒果、芭樂、香蕉、木瓜	芒果、龍眼、芭樂、香蕉、木瓜	柳丁、芭樂、香蕉、木瓜
產業活動	採果樂、農事體驗（六至八月）			

表 18 農業景觀



(三) 特殊文化景觀

1. 新南糖廠—生產紅糖

中坑社區內擁有紅糖製作傳統特色產業，新南糖廠自民國 41 年起至今已超過一甲子，早期以白甘蔗為原料，70 年代臺灣糖業逐漸沒落，77 年起改以二砂在製紅糖，並生產薑母紅糖等加工品。當時善化糖廠有五分車來到這裡。以前臺糖五分車的鐵道是經過前面金爐（中坑村南天宮），這邊也有一條。人仰橋的橋墩就是原來鐵道的橋墩。

2. 中坑的老榕樹

中坑唯一的老榕樹已經兩百多年，地點在中林山尾（3 鄰），中坑地形有所變化，溪路改變，有截彎取直的趨勢。以前說地形愈彎愈會出能人。耆老告訴我們說當早期要去左鎮、新化用走的，到左鎮坐車，左鎮那時還有輕便車，還沒有客運，當時是「新化軌道株式會社」，南化舊路的路線從雞場那邊，出口是在南化國小的操場那邊，再從豬圈那邊出去。

表 19 中坑社區特殊文化景觀

	
新南糖廠—生產紅糖	中坑社區的老榕樹

2-3. 自然環境資源調查

一、地形

本社區地形屬丘陵山坡地，地形高低起伏很大，為淺山丘陵與山林地。社區地質屬白堊土山坡地形，許多地丘陵平臺成為居民建屋聚集處，形成許多散居部落。

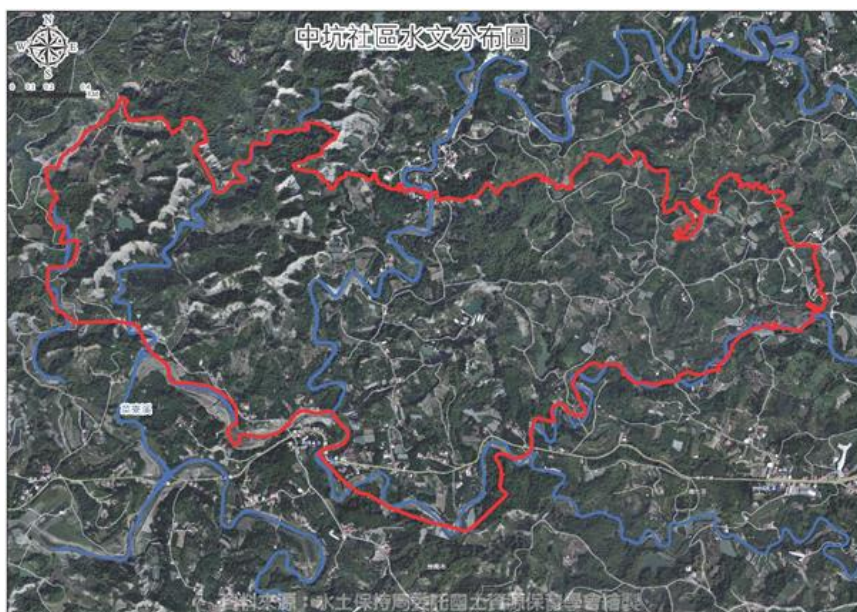


資料來源：行政院農業委員會水土保持局

圖 5 中坑社區地形圖

二、水文

本社區的主要溪流為菜寮溪支流，上游有南化水庫、鏡面水庫，平時流量穩定汛期時也不會造成洪氾，溪流沿岸生態豐富，少受到人為干擾。



資料來源：行政院農業委員會水土保持局

圖 6 中坑社區水文分布圖

三、氣候

社區年平均溫度 24.2 度，平均最高為 7 月 29.1 度，最低溫為 1 月 16.8 度，一年四季氣候涼爽舒服，夏至時期為良好避暑勝地，降雨量一年平均 1659.1 毫米，其降雨量大多於集中在 6-9 月。

(一) 溫度

單位：攝氏度

月份	一月	二月	三月	四月	五月	六月	七月	八月	九月	十月	十一月	十二月	平均
氣溫	16.8	17.7	20.7	25.9	27.1	28.3	29.1	28.3	27.9	25.9	22.3	20.5	24.2

資料來源：中央氣象局玉井監測站(2018 年 8 月查詢)

(二) 降雨

單位：毫米

月份	一月	二月	三月	四月	五月	六月	七月	八月	九月	十月	十一月	十二月	合計
降水量	17.0	22.5	38.0	164.0	105.0	422.5	377.5	251.0	191.0	34.4	22.2	14.0	1659.1

資料來源：交通部中央氣象局(2018 年 8 月查詢)

(三) 季風或颱風

長年風力不大，十月次年三月吹北風，四月至九月吹南風。每年颱風發生之頻率以七~九月為最多，最早曾發生於四月，最晚亦可能於十一月。所幸本區是颱風的背風面，故颱風較少直撲本地區。

四、景觀(觀光遊憩)

本社區大部分之土地，均為農業生產區，故所種植物均為具有經濟價值之作物，如芒果、芭樂、柳丁、龍眼等。多處窪地之農塘是農業用水來源，由於長年有水，形成自然生態區。

本社區將在農村再生計畫中，提出在社區內朝向觀光遊憩之面向進行發展，並規劃出社區生態景觀導覽解說路線，將社區特色景點串連起來，其中包含完成改造後之老厝、老樹、古道和農塘，使之成為一條具社區人文、生態紋理的導覽路線。

計畫中納入改善和綠美化景點，包含社區入口意象、沿線綠美化、菜寮溪的生態保育、農塘的環境改善、老厝的整修，以及社區生態資源調查與導覽解說員培訓，皆是本社區在未來發展觀光遊憩和產業推廣的重要條件和需求。

表 20 農塘景觀



五、社區自然資源調查

(一)動物資源調查

對本社區動物資源資料之搜集，主要透過特有生物研究中心資料整理而得。野生動物以鳥類與蛙類為主，並有部份魚類。其中，鳥類方面包括有竹雞、斑鳩、白鷺鷥、白頭翁、五色鳥、麻雀、厝角鳥、九宮鳥、烏秋、翠翼鳥等。而蛙類有蟾蜍、樹蛙、青蛙等。魚類則有鯽魚、溪哥魚、烏溜、土魷等。

(二)植物資源調查

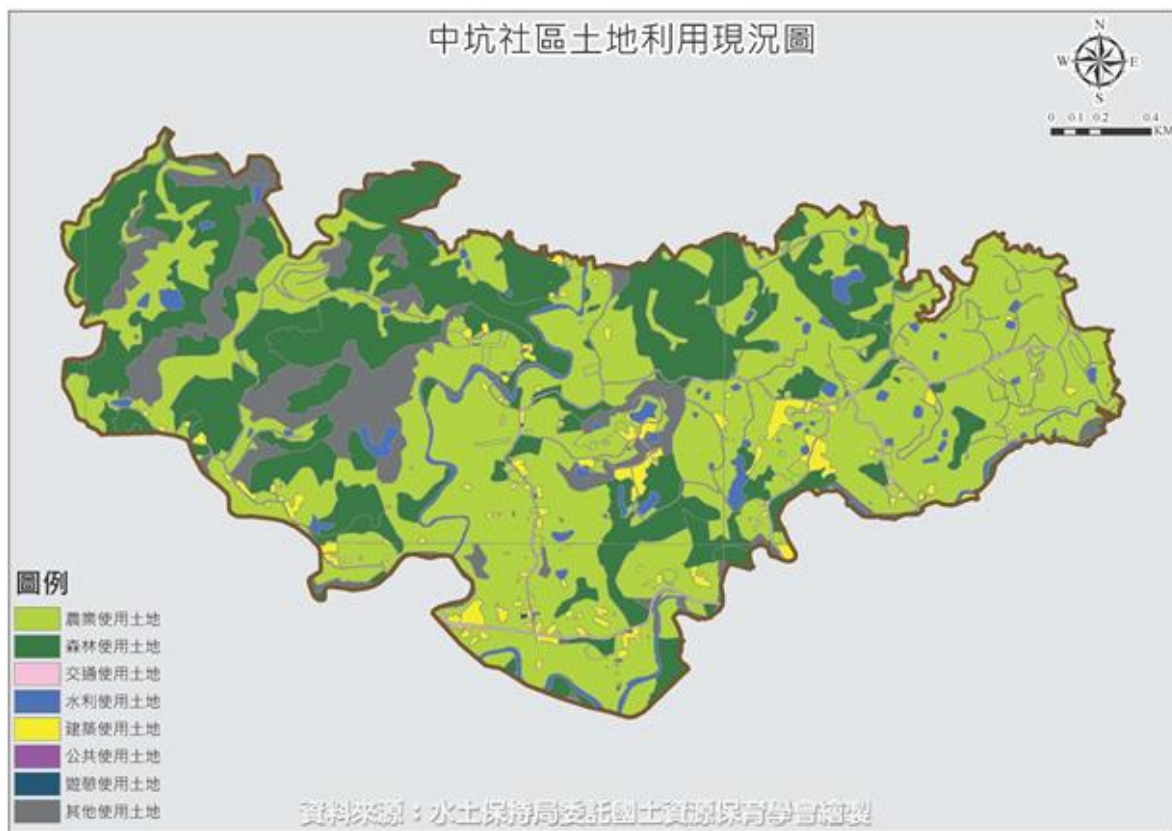
本社區大部分之土地，均為農業生產區，故所種植物均為具經濟價值之作物，水果與蔬菜外如中草藥(香椿、小金英、半隻蓮、芙蓉、白鶴靈芝、蘆薈、魚腥草、薄荷、左手香)等。而社區聚落中植於路旁之喬木種類至少有 18 種，包括洋蹄甲、菩提、艷紫荊、美人櫻、鳳凰木、木棉樟樹、小仙丹、台灣欒樹、夾竹桃、棕欖等。

2-4.社區生活現況

一、土地利用

社區農村再生計畫範圍內之土地利用現況主要農作區，為本區之主要種植龍眼和芒果為大宗，亦為本社區之重要經濟來源；社區內住宅大部分建築在丘陵平臺處，分布社區各角落。目前社區土地利用現況(如圖 7 中坑社區土地利用現況圖

)，本社區土地利用農業使用土地占面積最大(51.50%)，其次是森林使用土地(30.85%)。



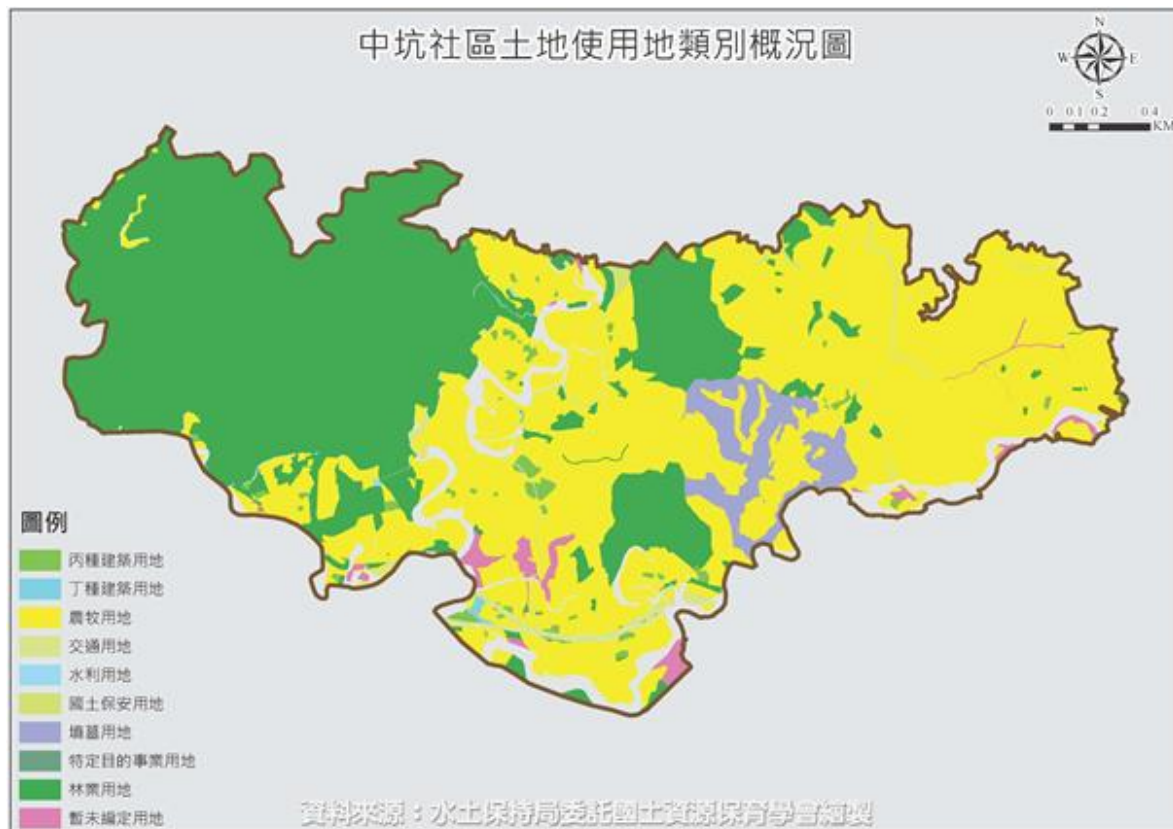
資料來源：行政院農業委員會水土保持局

圖 7 中坑社區土地利用現況圖



資料來源：行政院農業委員會水土保持局

圖 8 中坑社區土地使用分區概況圖



資料來源：行政院農業委員會水土保持局

圖 9 中坑社區土地使用地類別概況圖

表 21 中坑社區土地使用分區及用地類別編定表

使用分區	編定用地	面積 (公頃)	佔總面積比例	
			單一	小計
森林區	丙種建築用地	0.045	0.009%	42.04%
	農牧用地	15.745	3.111%	
	國土保安用地	0.022	0.004%	
	特定目的事業用地	0.001	0.001%	
	林業用地	195.396	38.609%	
	暫未編定	1.558	0.308%	
山坡地保育區	丙種建築用地	5.347	1.056%	57.96%
	丁種建築用地	0.416	0.082%	
	農牧用地	233.144	46.067%	
	交通用地	6.716	1.327%	
	水利用地	0.404	0.080%	
	國土保安用地	0.675	0.133%	
	墳墓用地	17.104	3.380%	
	特定目的事業用地	0.113	0.022%	
	林業用地	24.328	4.807%	
	暫未編定	5.081	1.004%	
合計		506.095	100.000%	100.00%

資料來源：行政院農業委員會水土保持局

表 22 中坑社區國土利用現況統計表

第一級分類	第二級分類	面積 (公頃)	佔總面積比例	
			單一	小計
農業使用土地	農作	273.15	51.31%	51.5%
	畜牧	0.21	0.04%	
	農業附帶設施	0.77	0.15%	
森林使用土地	天然林	0.70	0.13%	30.85%
	人工林	163.54	30.72%	
交通使用土地	道路	10.98	2.07%	2.07%
水利使用土地	河道	7.03	1.32%	3.45%
	溝渠	0.30	0.06%	
	蓄水池	11.04	2.07%	
建築使用土地	商業	0.37	0.07%	2.88%
	住宅	10.35	1.94%	
	工業	0.82	0.15%	
	其他建築用地	3.85	0.72%	
公共使用土地	社會福利設施	0.20	0.04%	0.08%
	公用設備	0.19	0.04%	
遊憩使用土地	休閒設施	0.07	0.01%	0.01%
其他使用土地	草生地	5.42	1.02%	9.16%
	裸露地	41.74	7.84%	
	空置地	1.61	0.30%	
合計		532.34	100%	100%

資料來源：行政院農業委員會水土保持局

表 23 中坑社區範圍資訊表

臺南市南化區中坑社區範圍資訊表		
1	是否涵蓋都市計畫區	×
2	是否涵蓋國家公園區	×
3	是否涵蓋休閒農業區	×
4	是否為原住民區	×
5	是否為漁村社區	×
6	是否含跨村里	○
7	是否與比鄰社區重疊/空洞	×

資料來源：行政院農業委員會水土保持局

二、產業型態

社區內之產業，社區居民大多從事農作，社區的農作土地範圍約 273.15 公頃，目前仍以一級產業（農業）為主，農產品主要以芒果、龍眼、芭樂、香蕉、柳丁為大宗。概估種植面積芒果 20 公頃、龍眼 15 公頃、芭樂 4 公頃、香蕉 21 公頃、木瓜 3 公頃。

目前，本地農業雖有轉向無毒，網室栽培的趨勢，仍然停留傳統銷售方式，缺乏整體產銷策略。社區主要農產季：芒果、龍眼 7-8 月，柳丁 11-12 月，芭樂、香蕉全年。

調查後結果可知，觀光產業可以持續的帶動社區經濟發展。產品加工（例如製成果乾）自產自銷，配合生態區整建維護，朝社區整體特色發展。

表 24 社區一級產業相關照片

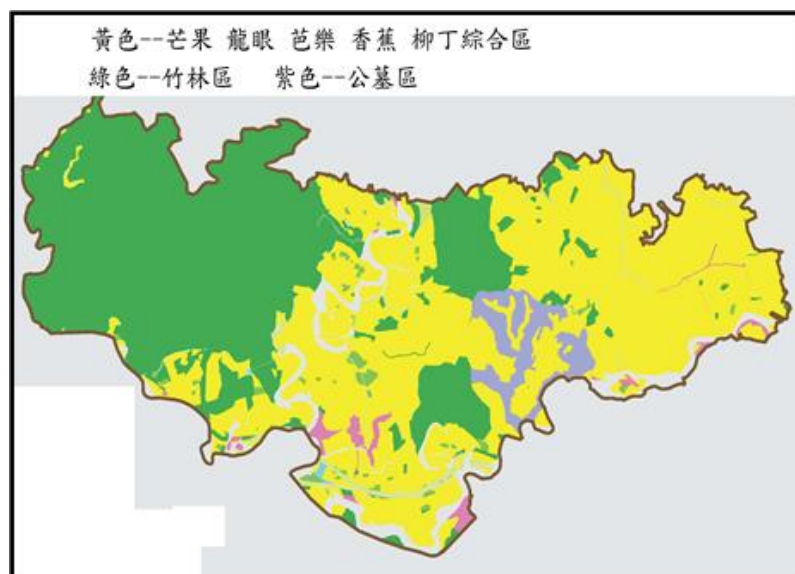


圖 10 社區產業分佈範圍示意圖

表 25 中坑社區產業調查資料一覽表

產業別	事業種類	事業名稱	家數/規模 (公頃或數量)
一級	農產	芒果	25 戶
		龍眼	30 戶
		芭樂	10 戶
		香蕉	20 戶
		木瓜	8 戶
二級	食品製造業	水果乾、鳳梨蔭醬等	25 家
	紅糖製造業	新南糖廠	1 家
三級	個人服務業	餐飲店、咖啡廳	15 家
		農莊民宿	1 家

資料來源：本社區彙整

三、公共設施

本社區的公共設施，除了社區活動中心、中山堂之外，有南天宮、竹蓮寺、元帥府、靈山九天宮四座廟宇，其餘則屬文教設施(西埔國小及南化國中)均不在社區範圍內。各公共設施之分佈位置與相關之照片(請參閱圖 11)。由圖中即可看出，南天宮、活動中心、中山堂聚集處成為核心聚落中心。

表 26 中坑社區公共設施一覽表

公共設施名稱	服務範圍	服務性質
中坑社區活動中心	中坑里	社教設施
中山堂	中坑里	社教設施
南天宮	中坑里	文化設施
靈山九天宮	中坑里	文化設施
竹蓮寺	中坑里	文化設施
元帥府	中坑里	文化設施

資料來源：本社區彙整



圖 11 社區現有公共設施示意圖

表 27 公共設施調查統計表

類型	項目	名稱
文化設施	社區活動中心	中坑社區活動中心/關懷中心
	宗教廟宇	中坑南天宮
		中坑竹蓮寺
		臺南市南化靈山九天宮-福德祠
		元帥宮
遊憩設施	旅遊服務	成哥農場-農莊民宿

資料來源：本社區彙整

四、交通運輸

本社區對外之交通堪稱便利。貫穿社區的主要道路臺 20 乙線 (如圖 12)，東接臺 3 線約 2 公里、西至臺 20 線約 4 公里是社區對外連絡道路。南 174-2 鄉道貫穿社區東半部，西埔社區至內睦社區的中坑尾產業道路是臺 20 乙線九空橋段的替代道路，也是本社區西半部主要對外道路之一。



圖 12 社區對外交通圖

五、住宅使用

社區內住宅大部分建設在丘陵平臺處，分布於社區各角落。臺 20 乙與南 174-2 交接處之周邊是較集中的部落。社區 40~50 年前之住宅建物多偏向紅磚，但近年來因居民居住需求，除少數改為傳統農村建築，其餘大多為鋼筋混凝土（RC）式的樓房住宅。前述這些建物中，多為永久性 RC 建物，其餘為磚造建物或鐵皮等臨時性建物。30 年前年輕人往都市移動，而導致現今社區老化日益嚴重，而在地宅院多為老人顧家守住的老房，目前社區內僅有十幾戶空屋閒置或無人居住，宅院使用率偏高。

表 28 中坑社區住宅類型調查統計表

類型	三合院	傳統紅磚建築	一般住宅	總計	可居住但部分毀損待修	良好
數量	2	8	151	161	1	160
比例 (%)	1.3%	4.9%	93.8%	100%	0.7%	99.3%

資料來源：本社區彙整

表 29 中坑社區紅磚建築及三合院



六、災害

社區內白堊土草木生長不易，每逢雨季易造成坍方，特別是近 2-3 年瞬間豪大雨所造成的水患，影響甚大，無法及時排水。溪流彎度很大衝擊兩岸溪岸也是坍方的原因，近一、二十年來政府對溪流疏濬、築護堤等有改善這項缺點，再加上南化區地區災害防救計畫的參與。防災路線規劃將社區防救災設施、設備位置、防救災組織、避難據點、疏散路線等資料，與易致災分析結果繪製於地圖上，同時結合社區防救災常用資訊，將上述資訊彙整在地圖上設置於公共場所。

疏散避難規劃路線以中坑里活動中心為防災疏散避難場所，關於防災疏散避難資訊，如下：1.社區內優先疏散區域、2.避難據點基本資訊(位置、容納人數、電話)、3.疏散避難路線標示與緊急疏散避難須知。

表 30 中坑社區防災資訊及災害圖片



第 3 章 農村社區發展願景及課題

3-1. 社區發展願景

「產業・生態・遊憩」

為達到社區發展願景的共識，社區經過多次的開會討論後，提出社區整體規劃的構想願景「產業・生態・遊憩」，規劃為五個面向發展區域。逐年推動進行農再計畫各項目工作，社區內大大小小農塘散佈，溪流水源、乾淨清澈，生態豐富、維護、再造提供教育、休閒遊憩場所。農產品加工再行銷，建立社區地標，設置假日農市、推廣在地農產品，舉辦假日農夫、一日農夫體驗農村生活。

依據社區特色和空間活化利用提出的願景構想「產業・生態・遊憩」，以社區之區位特色，進行規劃五個發展區域，分別是生產區、生態區、生活區、竹林區和休閒區。

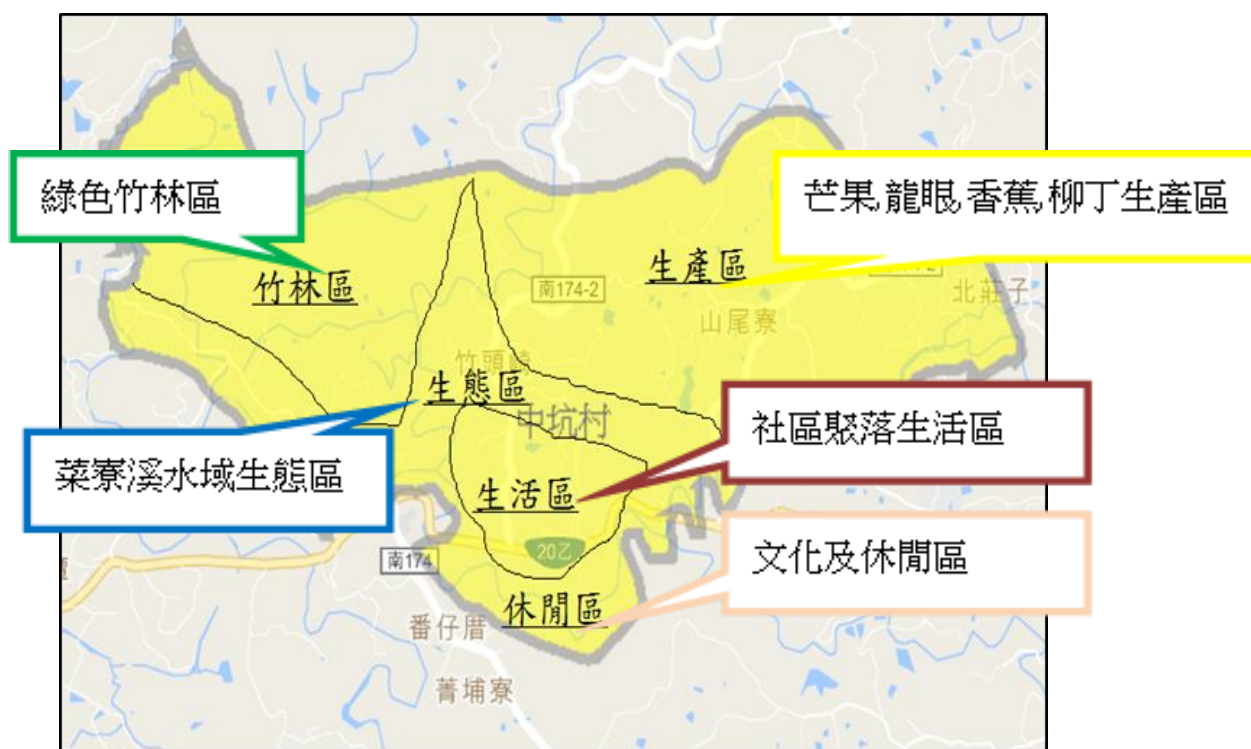


圖 13 社區空間整體規劃之構想圖

表 31 中坑社區農村再生 SWOT 分析表

優勢 (S)	劣勢 (W)
1. 社區擁有製糖傳統特色產業，具歷史價值、可塑性高。 2. 菜寮溪流貫穿整個社區水岸自然景觀秀麗、生態豐富。 3. 社區有的文化傳承有西埔國小鄉土教學布袋戲團。 4. 社區志工合作對社區未來發展有認同。	1. 主要道路—20 乙線道路雖已擴寬，沿線景觀雜亂、裸露地、水泥牆均未加以美化改善，缺乏社區地標，農村意象不明。 2. 鐵道失去功能，成為產業道路。 3. 缺乏社區地標、導覽，無法指引外來遊客。 4. 社區內閒置空間、裸露地與髒亂點多。 5. 社區宋江陣團員年齡老化後繼無人。
機會 (O)	威脅 (T)
1. 雖然鐵道失去功能，成為產業道路，但沿菜寮溪而行，自然景觀仍非常秀麗。 2. 營造後社區可以結合周邊溪流自然景觀，開發紅糖產業文化行銷區。 3. 傳統農業產業轉型為精緻農業，利用盛產期舉辦產業行銷。 4. 未來可發展生態旅遊，增加年輕人回鄉意願。	1. 社區人口老化，人口負成長。 2. 因為經濟工作年輕人離鄉背井。 3. 社區內閒置空間、裸露地與髒亂點很多，易產生病原媒。 4. 產業項目大多與其他地區重疊，缺乏競爭力。 5. 缺乏外界專業議題講師

3-2.社區發展課題

課題一：

日據時代即有傳統產業蔗糖工廠，產業文化資源豐富，結合周邊溪流自然景觀，開發紅糖產業文化行銷區。芒果、龍眼、芭樂、柳丁、香蕉等果園分布整個社區。果農均無毒農作發展，如網室栽培。

對策：

傳統農業產業發展休閒精緻農業，利用盛產期舉辦產業行銷，如芒果節、龍眼節、一日農夫採果樂、假日農市等活動，增進遊客對農村的了解，進而建立消費在地當季水果的習慣，活絡農村經濟，增進農村就業機會，讓更多的年輕人願意留鄉。

課題二：

擁有菜寮溪流域生態景觀菜寮溪流域貫穿整個社區水岸自然景觀秀麗、生態豐富。加上多處農塘擁有豐富的生態資源。如水生植物、蛙類、蟹類、螢火蟲……等。

對策：

菜寮溪流域與社區對外道路 20 乙線，約有 400-500 公尺並列，交通便利又有溪流自然景觀生態，串聯 174-2 道路環繞社區心腹，沿途農塘處、融合地形景觀，以綠建築自然生態工法為主體，減少造成生態環境的衝擊，構築可供多樣性生物棲息之措施，塑造親水空間，營造產業、休閒及生態兼顧的優質環境。

課題三：

主要道路—20 乙線農村意象不明，20 乙線道路雖已擴寬，沿線景觀雜亂、裸露地、水泥牆從未美化改善，缺乏社區地標、導覽，無法指引外來遊客。

對策：

以主要道路 20 乙線做為生活廊道之景觀改善主軸，於道路兩側之閒置空間進行環境改善，並注重社區意象呈現。建立明顯地標、重要節點設置社區導覽圖，讓大家便於了解社區。沿途綠美化，種植阿勃勒、風鈴木、紫葳、桂花、矮仙丹等植物，於不同季節都有盛開花朵。人仰橋前 20 乙線 5 公里處左側濱臨菜寮溪，闢建景觀步道，結合道路取直，留下的一片舊道路土地，是單車休息區、假日農市的好地方。

課題四：

比鄰內睦社區的中坑尾產業道路，長約 2 公里，日據時代是糖廠載原料甘蔗的五分火車道，後來南化山區甘蔗，由在地新南糖廠收購製作紅糖，鐵道失去功能，成為產業道路。沿途依菜寮溪而行，自然景觀秀麗。

對策：

基於此產業道路，具有歷史意義，路基起伏不大，可設置休閒步道。在舊鐵道上走走，除了欣賞自然景觀之餘，也可給遊客多一份在同一地方不同時代之想像空間。

課題五：

在地傳統技藝延續對於社區文化相當重要，中坑社區目前擁有 2 團民俗劇團，其一為中坑開路鼓陣、其二為傳統民俗布袋戲班，每逢南化區域和中坑社區廟會慶典，兩團民俗表演團均會出場表演，是社區的重要文化技藝特色。因傳統技藝較少居民有機會培訓，漸漸失傳。

對 策：

1. 南化區西埔國小布袋戲團

本社區民俗布袋戲團文化與表演的根基與傳承非常深厚，曾多次邀集屏東明興閣掌中劇團團長蘇俊榮帶領國小孩童表演，期盼培養生力軍，讓社區居民能重新學習掌中戲，讓文化皆能傳承下來，透過在地戲劇培力，劇情融入在地農作、生活樣態，並以影像方式記錄。

2. 中坑開路鼓陣

透過廟宇民俗調查、蒐集文獻參考及紀錄訪談，重現文化祭典，對於文化傳承及有重大意義，讓觀光客來此地能了解南化中坑開路鼓的特色。

第 4 章 整體發展構想

為因應本社區整體發展規劃，主要道路 20 乙線做為生活廊道之景觀改善主軸，配合各項公共設施之配置，本社區依照農村再生發展區規劃原則，劃設農村再生發展區計畫之需求，優先提升軟體面作再視需求建置硬體。軟體面主軸為文化導覽、生態調查志工培訓及傳統民俗布袋戲技藝傳承；硬體面主軸為臺 20 乙道路沿線美化、閒置空間改善假日農產市及設置。



圖 14 整體規劃構想圖說

4-1.社區整體環境改善

一、社區綠色環狀景觀道路規劃

將 20 乙串聯 174-2 線，環繞整個社區，沿線種植不同季節性花木，隨時有不同的花觀賞，增設友善單車客一處「歇腳亭」提供休息、休閒的功能。

表 32 174-2 線社區道路



二、環境綠美化與閒置空間再利用

社區活動中心、南天宮、中山堂結合處，是居民主要活動場所，透過周邊空間之環境改造，設立「集合亭」（註：集合是此處舊地名）改善居民聚集處。社區內閒置空間、裸露地與髒亂點之改造，鋪面需要改善。

表 33 社區活動中心及南天宮



三、特色景點之軟硬體規劃

結合環狀道路環境改造點、農塘、溪流生態景觀規劃，辦理農村文化活動，如一日農夫採果樂、假日農夫農村體驗等。

規劃構想：入口意象、指標、路線標示、觀景平台、環境解說牌等。

表 34 道路環境改造點及農塘

四、其他規劃原則

進行社區生活空間再造，達到戶戶乾淨、整齊、美觀的農村，運用在地環保材料竹子、茅草、石塊等為營造素材建構一處具地區特色的農產品展示處。

表 35 中坑社區需環境改善照片



4-2. 公共設施建設

一、社區導覽系統建置

於社區二處主要入口 20 乙線雙溪橋、人仰橋與重要路口設置具特色之生態、生活、產業導覽指標，以便於遊客對於社區之交通、產業、生活有所認識，並提高社區之辨識度。

表 36 中坑社區需導覽系統建置之地點



二、社區主要道路綠美化

臺 20 乙道路兩旁植栽美化，加強指標，水泥牆綠美化。

現況：目前雖有局部盆栽，但效果有限，造成視野景觀不佳。

規劃構想：改用爬藤植栽，逐步牆面綠化。創造綠化景觀。

表 37 臺 20 乙道路兩旁擋土牆



三、閒置空間改善

人仰橋旁空地清理，植栽美化，休憩設施（僱工購料）。

現況：目前雖有整理，常常雜草長回來，位置在臺 20 乙道路旁。

規劃構想：改善空地成為假日市集之場所，可設置市集空間及停車場，或廁所，創造社區產業之行銷。

表 38 臺 20 乙道路旁空地



4-3. 產業活化

一、假日農村市集之設置

因應未來社區觀光遊憩發展推廣，主要道路人仰橋前 20 乙線 5 公里處旁空地，設置農村市集，並改善周邊景觀，進行整體綠美化，提高地方農業產品的銷售量和行銷活化契機。增加社區收入並達到社區永續經營目標。

二、菜寮溪之觀景台連結假日市集

現況：遊客經過此轉彎處，會停留觀賞菜寮溪及拍照，但無法觀景平台較不方便，也較危險。

規劃構想：設置觀景平台，人行木棧平台，結合假日市集之設置，可成為社區之重要景點。

表 39 臺 20 乙道路旁菜寮溪



三、社區產業工作坊

鼓勵果農的農產品種植，並著重精緻化的產銷合作機制將於設置「社區產業工作坊」開發有社區特色品牌農產品並設置假日農村市集之在地部落格，提供產業暢流與升級研修使用。

持續推展農村體驗活動，結合市民農耕運動，傳統工藝產業 DIY、農村生活體驗營等活動之規劃，振興社區的農業產業。

表 40 社區產業工作坊及社區市集設置處



四、農村風味餐

社區目前因有關懷中心，每周一至周五有供餐，志工熱心。社區也自行種菜，如高麗菜、小黃瓜、四季豆、茄子及菠菜等，皆以無農藥方式栽種。社區居民也種有農產品如芒果，芭樂、香蕉等，將透過課程訓練發展社區農村風味餐。

4-4. 生態保育

一、生態調查與生態志工招募

招募社區有環保意識之士逐步進行菜寮溪、農塘生態調查工作與資料蒐集，以了解生態之生物多樣性。

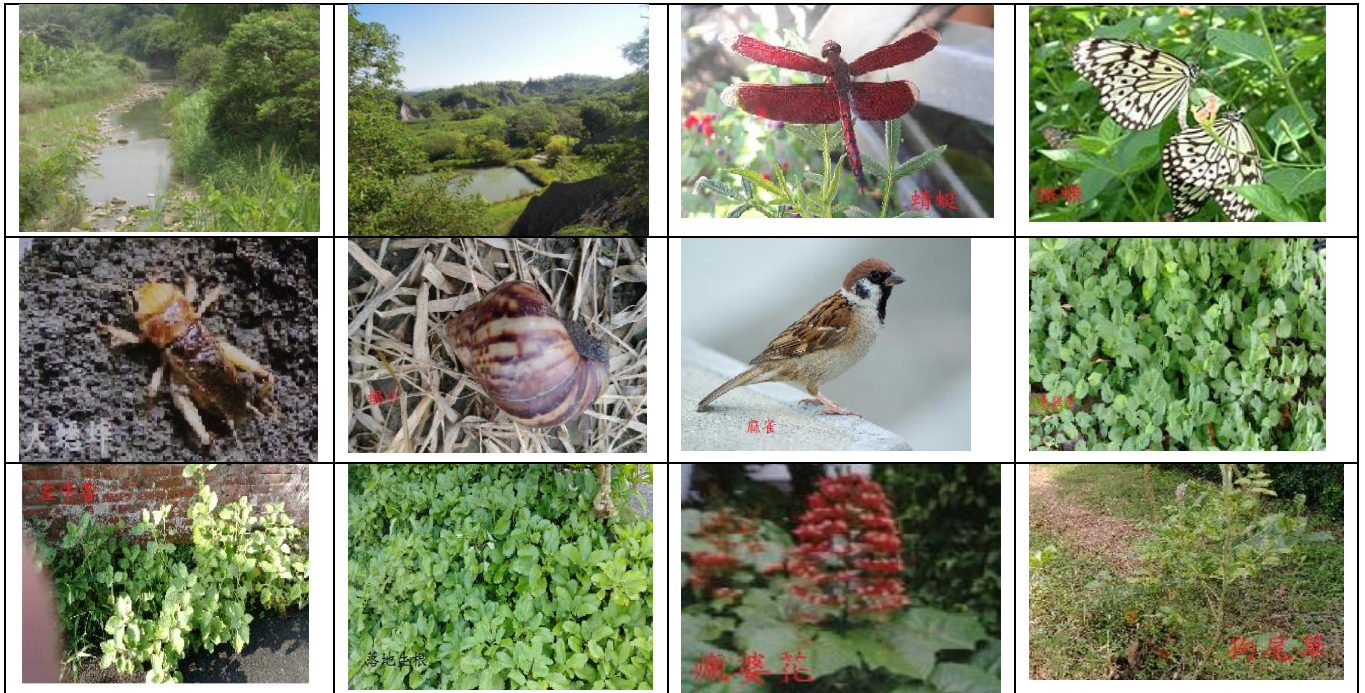
二、生態監測與生態教室設置

於本計畫中招募有志投入社區生態工作之人才，訓練其生態調查與保護之學養，並成立生態教室進而能夠協助社區進行環境保育與長期觀察監測之工作。

三、社區生態調查員及解說員之培訓

依實際環境劃分生態教育區，動植物保育區。培訓社區生態保育員，社區將辦理生態資源調查和保育課程培訓，結業後將成為社區調查員，除了協助社區生態資源調查和保育並成為本社區的生態解說員，達成社區永續經營發展的重要一環發展社區未來觀光導覽生態旅遊。

表 41 中坑社區生態調查



4-5.文化保存與活用

一、廟埕文化空間規劃

- (一)選定南天宮之廟埕空間進行規劃，施以簡易環境綠美化，並設計廟埕歷史文化展示空間，使廟宇除了宗教信仰之功能外，還能發揮歷史文化傳承與教育之能。
- (二)將寺、廟、府不同的建築風格串連宗教文化路徑，為「走走停停逛鄉間活動」之駐點站，詳如圖 15。
- (三)召募並訓練社區文化志工，以及社區文化導覽解說員。
- (四)持續進行社區文史資源調查，以持續探掘社區文化。
- (五)中坑社區開路鼓陣文化技藝傳承由社區居民組團每月練習，將成為社區的重要文化技藝特色之一。
- (六)社區可與社區小學合作結合，藉由西埔國小學童傳統民俗布袋戲班，讓此傳統文化技藝得以傳承和永續發展。
- (七)社區可藉由高中生和大學生每年寒暑假回鄉時，辦理社區導覽員暑假培訓營，將其培養成為社區的未來導覽解說人才，另也可配合社區鄰近中小學校培訓小小導覽解說員。



圖 15 走走停停逛鄉間活動之駐點站(路線圖)

二、李家老厝整修和周圍環境綠美化

現況：房屋有歷史，值得保留，但屋牆有損壞，環境需要整理。

規劃構想：土埤厝整修、周邊環境綠美化，保留一部分香蕉樹，成為未來社區產銷中心據點，成為休憩驛站。

表 42 李家老厝



4-6.土地分區規劃及配置公共設施構想

社區的土地分區規劃及配置公共設施構想(請參閱圖 16)共分為五項規劃設計，並將依據社區共識會議後討論優先順序之需求，四年以分區分段方式進行改善和執行農再計畫項目。以下為五項規劃設計內容：

- 一、 社區生產環境改善(生產)
- 二、 社區整體生活改善植栽綠美化(農村生活)
- 三、 農塘整修與周圍環境改善(生態及景觀)
- 四、 環狀步道及自行車道(農村生活及文化發展)
- 五、 景觀遊憩廣場(產業及觀光)

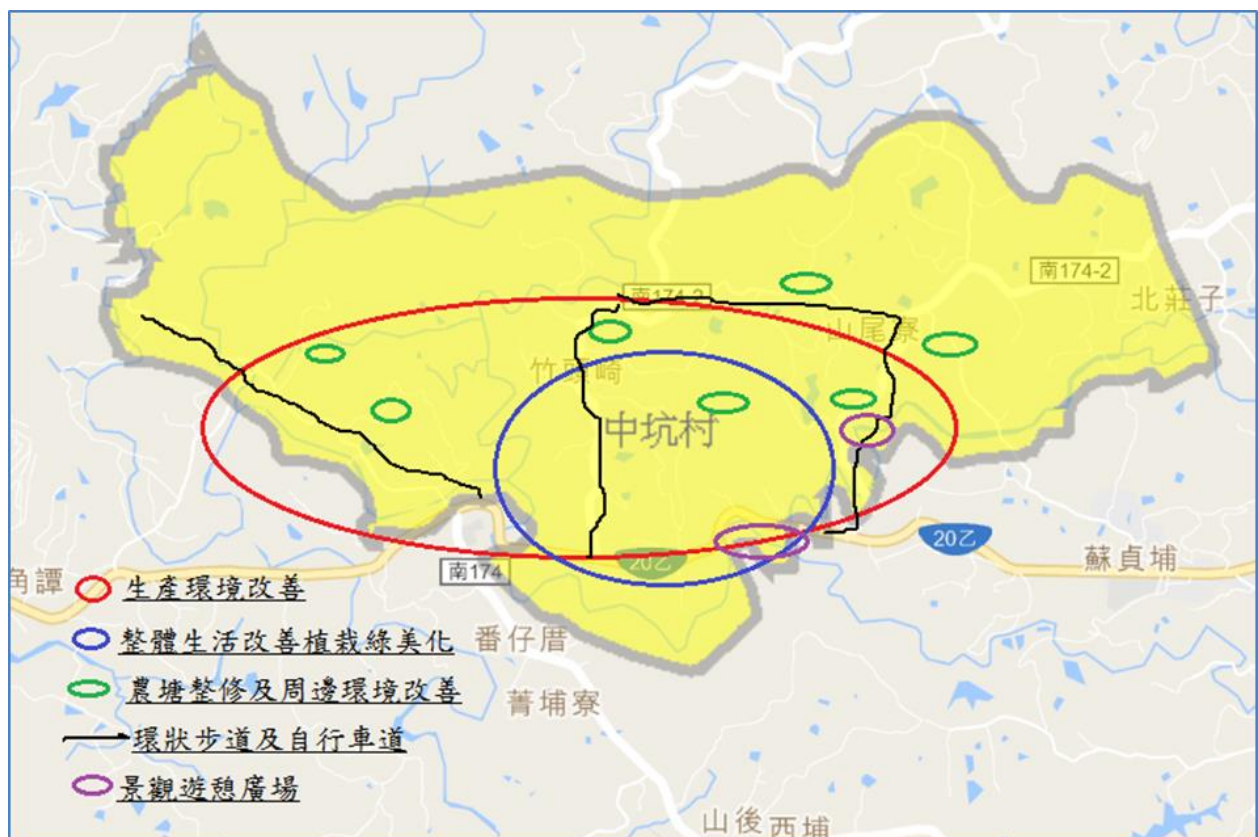


圖 16 土地使用分區規劃構想圖

第 5 章 後續管理維護及財務計畫

5-1. 管理維護

- 一、訂定社區公約，建立社區居民共同維護社區各項公共設施之機制。
- 二、邀請社區內業者或由鄰近居民認養維護管理公共設施。
- 三、每月第二周六環保清潔日動員志工、居民全面洗掃社區。
- 四、公共活動場域平時由社區環保志工協助管理維護。
- 五、公共設施安全狀況由環保志工巡護檢查。
- 六、未來假日市集之設置辦法中，訂定利益回饋機制，如租金用於社區老人童之照護。

5-2. 執行農村再生之組織及分工

表 43 社區農村再生分工表

職稱 (或單位)	姓名 (或編制)	工作內容
會計組	錢永崇	掌管協會出納、營繕、核銷之帳目登記或校對等相關管理內容。
產業組	呂自發	負責農產品之加工、高經濟農作物之試植及研發，以及包裝和行銷規劃等相關管理內容。
採買組	楊玉花	掌管購置本協會、舉辦相關活動及僱工購料之所需物品等相關管理內容。
服務連絡組	林枝珍	統籌協會會議召開之聯繫及活動外賓之聯絡、招待等相關管理內容。
活動計畫組	呂俊雄	管理活化活動之規劃、執行、檢討等相關管理內容。
維護管理組	李侑達 余茂盛	負責社區管轄內之資產維護、器機具保養維護、其他經會議決定有關管理維護事項等相關管理內容。
工程監督組	李文章	社區僱工購料施作監控及負責社區相關工程案件執行。

5-3.社區財務計畫表

表 44 中坑社區四年財務計畫表

年度	實施項目	建議執行單位	實施內容	維護管理單位	社區配合經費(千元)	社區其他投入資源	優先順序
第一年	文化導覽志工培訓	社區發展協會	社區人力導覽及解說課程、編制摺頁	社區發展協會		社區志工	1
	生態調查志工培訓	社區發展協會	社區生態調查培訓課程	社區發展協會		社區志工	2
	傳統民俗布袋戲技藝傳承	社區發展協會	結合西埔國小學童及專業師資指導，引導老幼共學	社區發展協會		社區志工	3
	社區產業研發與行銷培訓	社區發展協會	聘任專業老師教導社區產業研發行銷課程培訓	社區發展協會		社區志工	4
	社區主要道路綠美化	公部門	臺 20 乙道路兩旁植栽美化、指標意象、水泥牆面改善及綠美化	社區發展協會		社區志工	5
	社區環境改善	社區發展協會	路面、安全設施、環境衛生等改善坑地整理植栽美化(僱工購料)	社區發展協會地主		社區志工	6
	設置社區入口之標示及意象	社區發展協會	臺 20 乙 4 公里新舊道路交叉處設置社區入口之標及意象(僱工購料)	社區發展協會		社區志工	7
	合計		7	件			
第二年	生態調查記錄	社區發展協會	社區生態調查、記錄和統計	社區發展協會		社區志工	1

	社區環境改善	社區發展協會	路面、安全設施、環境衛生等改善坑地整理植栽美化(僱工購料)	社區發展協會地主		社區志工	2
	生態保育及周邊環境改善	社區發展協會	竹坑農塘，生態保育及周邊環境改善、打造生態教育場所	社區發展協會		社區志工	3
	產業推廣活動	社區發展協會	隨季節辦理產業活化與多元化行銷(包裝創意設計)活動。	社區發展協會		社區居民之共同參與	4
	文化調查記錄	社區發展協會	社區文化調查、記錄和統計(含古道、古厝、老樹)	社區發展協會		社區志工	5
	廟典傳統技藝傳承	社區發展協會	社區開鼓陣、祭典相關技藝培訓	社區發展協會		社區志工	6
	閒置空間改善(僱工購料)	社區發展協會	設置龍眼烘培場，提供農民使用	社區發展協會地主		社區志工	7
	溪流自然景觀及周邊環境改善	社區發展協會	菜寮溪支流自然景觀及周邊環境改善、休閒遊憩設施設置	社區發展協會地主		社區志工	8
	農塘改善	公部門	農塘淤泥清除、增加蓄水量	社區發展協會地主		社區志工	9
	合計		9	件			
第三年	休閒景觀道路規劃設置	社區發展協會	社區景觀規劃與設置解說、指示牌及休息站等	社區發展協會		社區志工	1
	農村風味餐研發	社區發展協會	聘請專業烹飪老師以社區的特色農產，研發並教授社區居民社區風味餐	社區發展協會		社區志工	3

	農村生活體驗活動	社區發展協會	一日農夫採果樂、假日農夫農村體驗	社區發展協會		活動器材 人力、農產品	2
	農產品活化活動	社區發展協會	辦理產業活化與多元化行銷，農再成果發表展示	社區發展協會		活動器材 人力、農產品	4
	生態、文化導覽	社區發展協會	社區生態、文化導覽圖及路線規劃	社區發展協會		社區志工 技工工班	5
	李家老厝整修和周圍環境綠美化	社區發展協會	土埆厝地整修和周邊環境綠美化、公共設施改造成為未來社區產銷中心據點	社區發展協會		社區志工	6
	社區環境改善	社區發展協會	路面、安全設施、環境衛生等改善坑地整理植栽美化（僱工購料）	社區發展協會 地主		社區志工 技工工班	7
	合計		7	件			
第四年	中坑文化季-古道、古井、老樹、老厝文化巡禮活動	社區發展協會	辦理中坑文化季中坑、古道、古井、老樹、老厝文化巡禮活動	社區發展協會		活動器材 人力、農產品	1
	逍遙行、生態體驗、休閒遊憩活動	社區發展協會	逍遙行、生態體驗、休閒遊憩活動兼辦理農特產品促銷活動。	社區發展協會		活動器材 人力、農產品	2
	農村生活體驗活動	社區發展協會	一日農夫採果樂、假日農夫農村體驗	社區發展協會		活動器材 人力、農產品	3
	社區環境改善	社區發展協會	路面、安全設施、環境衛生等改善坑地整理植栽美化（僱工購料）	社區發展協會 地主		社區志工 技工工班	4

	社區環狀道路改善工程	公 部 門	路面改善，植栽綠美化、指標	社 區 發 展 協 會		社區志工	5
	合計		5	件			
總計			28	件			

第 6 章 預期效益

中坑社區是一個傳統型的農村社區，具有豐富的農特產，溪流沿岸自然生態也值得深入挖掘，目前社區持續推廣著民俗劇團和文化技藝傳承，未來配合農村再生政策推動，從基礎農村的產業、生態、文化、窳陋空間及基礎建設改造，重建社區亮點，增加居民對社區之認同，營造具生態、休憩的地方生活特色。

一、經濟效益

- (一) 透過農再計畫之執行，改善生活環境，增加假日市集，行銷農產品，增加在地居民收入，吸引年輕人回鄉發展。
- (二) 計畫推動之相關活動，提供遊客深入體驗農村生活的方式，居民共同服務與遊客分享農村體驗，增加農村收益外，帶動區域休閒產業之發展，提供居民就業機會。
- (三) 特色農作物之原物料及附加產品銷售；形塑之季節性活動，如芒果、龍眼、柳丁、芭樂等，可帶來相關經濟效益。建立特色產品品牌，增加銷售管道，附加農產品的品牌價值，提升遊客消費，擴大產品收入。
- (四) 結合農村人文與生態教育，滿足遊客的旅遊體驗，探索菜寮溪生態及社區農塘等。讓遊客融入農村，親手參與農作體驗，深化遊憩體驗的完整度與感受度，在遊憩體驗中享受人文與自然生態。

二、社會效益

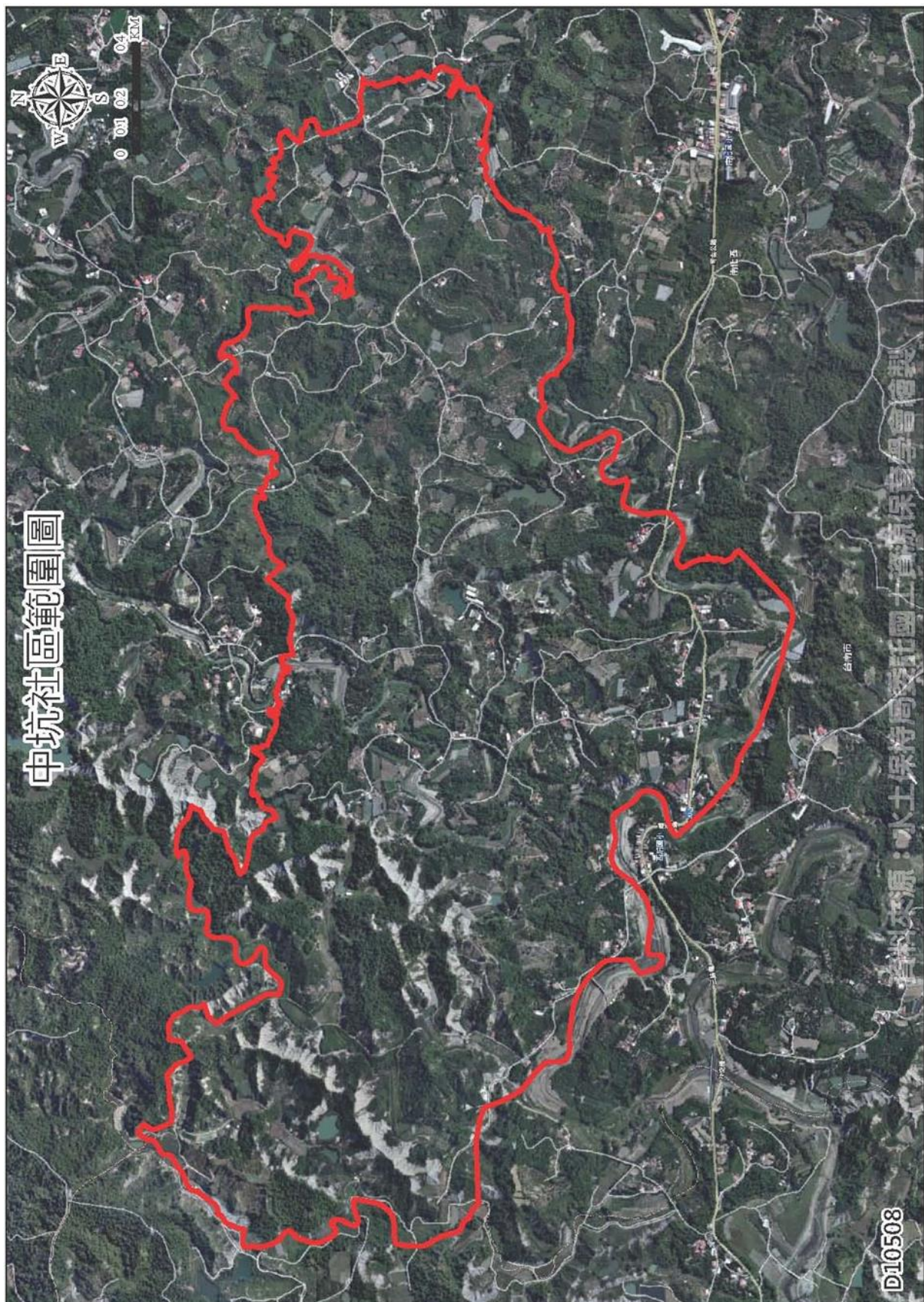
- (一) 提升社區操作執行能力，永續經營社區發協會，加強志工之訓練。
- (二) 營造本社區之農再計畫，獲得居民之認同及未來參與發展。
- (三) 居民參與活動之服務工作與社區活動的推廣，落實農村再生由下而上機制，讓居民共同建設農村。
- (四) 社區產業自主經營、利益回饋社區並照顧社區弱勢族群。

三、環境效益

- (一) 推廣自然生態與環境維護，在遊客從事各種產業活動時，透過居民導覽解說社區生態網路，使遊客產生環境認同感，共同達成環境維護及推廣自然生態。
- (二) 推動無毒安全農業，低碳飲食之推廣，社區土壤與水源做長久的改善與永續。
- (三) 改善農村社區整體環境，建構有機農業、農塘特色景觀、宗教文化的特色社區。
- (四) 保護菜寮溪的生態環境，社區農地及農塘之特色，維持地區生態的多樣性與平衡性。

附件

一、社區範圍圖



二、社區組織代表之立案證明文件



補發

臺南市人民團體立案證書

府社行字第 0435 號

臺南市南化區
中坑社區發展協會

業已依法組織完成
准予立案此證

計 開

團 體 名 稱：台南市南化區中坑社區發展協會

成 立 日 期：94 年 12 月 25 日

會 址 所 在 地：台南市南化區中坑里 38-3 號

市長賴清德

中華民國 105 年 07 月 13 日



仁安堂藥行

三、社區完成完整農村再生培根計畫訓練之證明公文

公文(106 年 02 月 06 日水保投農字第 1061825967 號函)及結訓人員結業證明文件影本

抄 本

檔 號：
保存年限：

行政院農業委員會水土保持局 函

地址：54044南投市中興新村光華路6號
承辦人：楊婉慧
電話：049-2347381
傳真：049-2394297
電子信箱：amieya@mail.swcb.gov.tw

受文者：如正副本行文單位

發文日期：中華民國106年02月06日
發文字號：水保農字第1061825967號
速別：普通件
密等及解密條件或保密期限：
附件：如說明三

主旨：臺南市南化區中坑社區參與本局農村再生培根計畫完成四階段培訓，特此證明，請查照。

說明：

- 一、依據本局臺南分局106年01月26日水保南農字第1062025349號函辦理。
- 二、參與本局農村再生培根計畫社區資料：
 - (一)組織名稱：臺南市南化區中坑社區發展協會。
 - (二)等級/人數：C級/20人。
 - (三)四階段結訓人數：27人。
- 三、隨文檢附農村再生培根計畫四階段結訓名冊1份。

正本：臺南市南化區中坑社區發展協會

副本：臺南市政府、和合地景規劃設計顧問有限公司、本局農村建設組、行政院農業委員會水土保持局臺南分局

臺南市/南化區/中坑社區

農村再生培根計畫四階段結訓名冊

序號	姓名	年次	身分證字號	序號	姓名	年次	身分證字號
01	王上正	32	R10247****				
02	王茂林	27	R10244****				
03	王進璋	70	RB2000****				
04	王簡金密	39	R20247****				
05	余林秀蘭	37	R20244****				
06	余秋成	23	R10244****				
07	余茂盛	35	R10245****				
08	呂佑蒼	47	R22198****				
09	呂金仙	20	R20242****				
10	李春林	26	R10244****				
11	李科良	40	R10244****				
12	李哲男	30	R10246****				
13	李瑞金	51	R22119****				
14	沈金玉達	22	R10244****				
15	林枝珍	63	R22200****				
16	陳丙煌	36	R10249****				
17	陳秀美	47	R22106****				
18	陳美雲	49	R22199****				
19	曾詩涵	70	R22315****				
20	黃金枝	23	R20242****				
21	葉仁長	44	R10247****				
22	廖全福	68	R12200****				
23	廖明章	70	R12255****				
24	廖進華	45	R12198****				
25	鄭順治	25	R10244****				
26	錢陳綉春	39	R20250****				
	以下空白						

社區結訓編號：1034D070 社區級距：C-帶 20 人完成四階段
培訓

四、召開社區居民會議通知

臺南市南化區中坑社區居民會議 開會通知

發起單位：臺南市南化區中坑社區發展協會

聯絡人姓名及電話：林宗田 TEL：0928774669

出席人員：全體社區居民

列席人員：中坑社區發展協會、社區範圍內土地所有權人、南化區公所代表

指導單位：臺南市政府農業局

會議時間：民國 105 年 9 月 30 日（星期五）上午十時整

會議地點：中坑里社區活動中心(南天宮旁)

公告附件：臺南市南化區中坑社區農村再生計畫草案

公告地點或方式：中社社區活動中心、竹蓮寺、南天宮

開會通知公告期間：民國 105 年 9 月 20 日至 9 月 26 日

會議目的：

- 一、討論並擬訂臺南市南化區中坑社區農村再生計畫草案內容。
- 二、議決臺南市南化區中坑社區農村再生計畫草案。
- 三、推派臺南市南化區中坑社區組織代表。

備註：

五、社區居民會議之簽到、紀錄等相關資料

臺南市南化區中坑社區居民會議簽到簿

壹、開會時間：中華民國 105 年 9 月 28 日(星期五)

貳、開會地點：臺南市南化區中坑社區活動中心

參、主持人：余玉系

記錄：林宗田

肆、出(列)席單位及人員：

出(列)席人員 簽名	戶籍地址 (單位)	聯絡電話	出生日 期	培根結 訓序號
沈金玉連				14 ✓
呂金仙				09 ✓
黃朝棟				8
魏郭郭				
謝陳塔				
黃清春				
黃玉信子				
林金環				
李德昌				
王上正				01 ✓
徐麗芳				
李三鳳				
錢永榮				
錢陳統春				26 ✓
李育林				10 ✓
李仁昌				

出(列)席人員 簽名	戶籍地址 (單位)	聯絡電話	出生日 期	培根結 訓序號
呂自強				
呂鄭美				
李哲男			12	✓
簡金蛋			04	✓
余秋成			06	✓
王嚴輝				
李忠政				
李黃金				
余茂盛			07	✓
余林香海			05	✓
潘素秋				
黃金里				
范茹霞				
鄭順治			25	✓
陳雄				
李科良			8 11	✓
呂伯容			08	✓
張英玉				
張明山				
李文章				

出(列)席人員 簽名	戶籍地址 (單位)	聯絡電話	出生日 期	培根結 訓序號
陳 緒 臣				
張 秉 鈔				
陳 俊 男				
簡 彩 英				
余 新 章				
黃 泰 文				
林 文 周				
王 佳 琦				03 ✓
李 榮 洲				
	中坑里 鄰 號			
	中坑里 鄰 號			
	中坑里 鄰 號			
	中坑里 鄰 號			
	中坑里 鄰 號			
	中坑里 鄰 號			
	中坑里 鄰 號			
	中坑里 鄰 號			
	中坑里 鄰 號			

散會： 午 時 分

臺南市南化區中坑社區社區居民會議記錄

一、推派余玉系為主席

二、確認出席人數：

應出席之完成完整培根訓練結訓人員最少人數 10 人，

實際出席完成完整培根訓練結訓人員 14 人，

應出席成年居民最少人數 40 人，

實際出席成年居民 45 人，

（符合出席人數之規定。）

三、宣布開始開會

四、主席致詞

農村再生為社區重要事項，歷經數月收集編寫草案終於完成，感謝輔導團隊的幫忙，也感謝協會理監事與社區各團體提供資料，得以順利完成。

五、本社區農再計畫草案說明

以簡報向與會居民說明，並以包裹式表決，簡報後，經全體出席會議人員舉手通過本社區農村再生計畫草案。

六、提名擬擔任本社區組織代表之組織或團體

居民錢永崇提名由社區發展協會擔任本社區代表之團體。經出席會議人員無異議鼓掌通過，由社區發展協會擔任本社區代表之團體。

七、宣讀會議結論及決議事項

本社區農村再生計畫草案，經出席會議人員無異議通過，並由社區發展協會擔任本社區代表之團體。

八、臨時動議：無

九、散會：上午 12 時 10 分

南化區中坑社區農村再生計畫草案社區居民公開說明會



六、其他(如社區整合相關資料)

中坑社區農村再生計畫草案公布地點和圖片



中坑里活動中心(臺南市南化區中坑里 38 之 6 號)



南天宮(臺南市南化區中坑里 38 號)



竹蓮寺(臺南市南化區中坑里 10 鄰 85 之 2 號)

臺南市南化區中坑社區農村再生計畫申請自主檢查表

序號	審查內容	是否符合	備註
一	農村再生計畫草案二十份 1. 社區基本資料 2. 實施地區現況（範圍圖比例尺不得低於五千分之一相片基本圖） 3. 農村社區發展願景及課題 4. 整體發展構想 (1) 社區整體環境改善。 (2) 公共設施建設。 (3) 個別宅院整建。 (4) 產業活化。 (5) 文化保存與活用。 (6) 生態保育。 (7) 土地分區規劃及配置公共設施構想 5. 後續管理維護及財務規劃。 6. 預期效益	是 ☐ 否 ☐ 是 ☐ 否 ☐ 是 ☐ 否 ☐ 是 ☐ 否 ☐ 是 ☐ 否 ☐ 是 ☐ 否 ☐ 是 ☐ 否 ☐ 是 ☐ 否 ☐ 是 ☐ 否 ☐ 是 ☐ 否 ☐	（社區規模人口達 50 戶或 200 人以上，或原住民族地區及離島地區人口集居聚落達 25 戶或 100 人以上）
二	社區組織代表之立案證明文件。	是 ☐ 否 ☐	
三	社區參加培根計畫訓練之證明文件影本	是 ☐ 否 ☐	
四	召開社區居民會議通知公告	是 ☐ 否 ☐	
五	召開社區居民會議簽到簿 1. 出席成年居民簽到簿須載明姓名、電話、地址及出年月日。 2. 出席者完成完整培根計畫訓練者，應特別加註。	是 ☐ 否 ☐	
六	社區居民會議紀錄應載明下列事項： 1. 應完成完整培根計畫訓練最低之人數。 2. 本次會議具完整培根計畫訓練結訓之人數。 3. 本次會議成年居民之人數。 4. 同意農村再生計畫及推派社區組織代表之人數。 5. 相關意見及決議事項。	是 ☐ 否 ☐ 是 ☐ 否 ☐ 是 ☐ 否 ☐ 是 ☐ 否 ☐ 是 ☐ 否 ☐	

社區組織代表：

代表人：

農村再生計畫初審意見回應表

計畫名稱：臺南市南化區中坑社區農村再生計畫

初審單位：臺南市政府農業局

項次	農業局初審意見	回應說明
1	貴社區之計畫書內容及格式可參閱行政院農業委員會水土保持局編製之「農村再生計畫撰擬指南」撰寫(格式編輯有誤)。	遵照辦理。計畫書草案已依農村再生計畫撰寫指南格式編輯修正，請參閱計畫書草案內容。
2	請增補表目錄、圖目錄等；另計畫書內之「圖」、「表」請增加圖編號、圖標題及表編號、表標題，並將表標題放置表上方，圖標題放置於圖下方，計畫書內所提一併修正。	遵照辦理。已增補表目錄、圖目錄，計畫書之「圖」、「表」編號、圖標題及表編號、表標題，並將表標題依規定位置放置，請參閱計畫書。
3	計畫書請採雙面列印並訂裝完成。 P3 社區整合方式建議增加推動組織編制圖(組別/長/員)之團隊組織圖。 P4- P6 社區參與共同討論農村再生紀要及培根課程暨相關補助案件(成果)請補充記錄照片佐證。	1.遵照辦理。計畫書採雙面列印並訂裝完成。 2.已增加推動組織編制圖之團隊組織圖。請參閱第1頁和第2頁。 3.以補充社區參與共同討論農村再生紀要及培根課程暨相關補助案件(成果)記錄照片。請參閱第3頁至第5頁。
4	P.7 有關社區位置、範圍及面積內容是否敘述正確請再查明補充；另社區範圍是否為中坑社區範圍或者是中坑里面積，應詳加說明敘述有何差異。 P.8 社區範圍圖片要以行政院農業委員會水土保持局所提供為主。	1.已修正社區範圍和面積內容，中坑社區和里重疊故面積相同。請參閱第6頁。 2.社區範圍圖片已修正為行政院農業委員會水土保持局所提供之圖。請參閱第6頁至第7頁。
5	P.9 人口資料，文中提到「社區人口高齡化」請分析補充年齡層分佈情形。(以圖表呈現)並註明資料來源並更新至最新月份。(至105年12月底) P-9.二.信仰~文中之各廟宇分佈應繪製空間分佈圖，並加以敘述其歷史文化、典故及來源及慶典日期。 社區特色活動之社區組織應詳加敘述成立宗旨，以及如何與社區結合。	1.已補充人口資料「社區人口高齡化」和分析年齡層分佈圖表並註明資料來源。並更新至最新月份。(至105年12月底)請參閱第8頁。 2.已繪製社區信仰之各廟宇空間分佈圖，並加以敘述其歷史文化、典故及來源及慶典日期。和社區特色活動之社區組織結合。請參閱第9頁至第10頁。

6	P.11-12 文化景觀之傳統聚落景觀、產業文化景觀、特殊技藝應分別詳加敘述其特色、歷史、人文之介紹；並補充相關記錄照片佐證。(不可簡略帶過)	已修正並詳述社區文化景觀之傳統聚落景觀、產業文化景觀、特殊技藝並補充相關記錄照片，請參閱第 15 頁至第 17 頁。
7	P.13 自然環境資源調查(一)地形敘述說明是否正確並繪製「空間分佈圖」，應補充詳細資料。 P.14 水文分布圖不清晰，應註明主河川是否流經社區範圍，請修正。	1.已修正，請參閱第 18 頁。 2.已修正水文分布圖並註明菜寮溪支流流經社區。參閱第 19 頁。
8	P.14-15 氣候(溫度、降雨、季風或颱風)歷年來數據變化資料請量化，並以圖表表示。(請更新至 105 年 12 月底)	已修正並更新，請參閱第 20 頁。
9	P.15-20 社區內景觀(觀光遊憩)方面如何點、線、面串聯成為一體，並要詳細敘述說明。並將敘述納入農村再生計畫中。 P.16-17 表十社區國土利用現況統計表總面積 532.32 與表十一社區土地使用分區概況圖總面積 503.07，不一致請查明並更正。	1.未來社區將規劃有系統的導覽路線，並結合社區之特色景觀，從點、線、面串聯成為一體，作為社區未來推廣觀光遊憩生態人文的導覽解說。相關修正，請參閱第 21 頁。 2.社區國土利用現況統計表總面積應為 532.34 以更正請參閱第 24 頁至 25 頁
10	P.20-21「產業型態」內容應將農作產物的範圍或位置呈現於「空間分佈示意圖」中，並查明面積是佔多少比例。 P.20 社區產業發展具體作為方案為何？要詳細敘述說明；另一級、二級、三級產業區別應詳加敘述說明產業形態為何？。 P.22 公共設施之「社區現有公共設施」位置示意圖應再清晰點，需與圖片互相結合；交通運輸請補繪「社區內重要交通導覽圖」。	1.已修正補充「產業型態」內容和「空間分佈示意圖」和面積比例。請參閱第 26、27 頁。 2.產業發展具體方案和作為將透過計畫執行中的產業工坊共同討論擬定方案再具體執行。請參閱第 26、27 頁。 3.已補充「社區現有公共設施」位置示意圖和「社區內重要交通導覽圖」。請參閱第 28 頁。
11	P.23「住宅使用」建議將傳統合院或住宅式繪製成聚落分佈圖，並略述其數量、保存及使用情形。	已補充「住宅使用」傳統合院或住宅式聚落分佈圖，並略述其數量、保存及使用情形。請參閱第 30 頁。
12	本社區或鄰近社區近年來是否有土石流？有無土石流災害記錄？計畫書未詳加敘述清楚，請補充。(避難路線規劃、場所位置選擇、物資儲存等等)	已補充資料，並附上社區避難路線規劃，請參閱第 30、31 頁。

13	P24-25 社區發展課題應增列 SWOT 分析表，就優勢、劣勢、機會、威脅明確陳述，建議表格化說明。(太簡易) P24 社區發展願景應將「產業、生態、遊憩」三大區塊如何運作及規劃加以敘述？並定調社區願景主軸為何？以及怎樣和附近社區景點相互串聯結合，應清楚納入農村再生計畫中，作為以後推動執行計畫依據。	1.已補充 SWOT 分析表 請參閱第 33 頁 2.社區發展願景應將「產業、生態、遊憩」三大區塊運作及規劃，請參閱第 32 頁至第 35 頁。
14	P26~36 社區各項硬體設施合宜適當，應強調小而美、生態有機及設施減量等政策引導方向。計畫實施地點與施作內容具互補性及串聯性；計畫執行落實公共參與，並有明確「社區參與」之操作策略；計畫具備明確可行經營管理及維護管理方案；提出具體可質化或量化之指標。(請內部檢討後修正第 4 章及社區財務計畫表)	謝謝建議。經社區內部重新審視原先提出各項軟硬體設施，在專業輔導團隊黃士賓建築師事務所之輔導和內部討論後，重新提出適合社區真求的計畫感善和執行內容。並完成修正第 4 章及第 5 章社區財務計畫表，請參閱第 36 至 42 頁和第 44 至 46 頁
15	P29 產業活化建議更具體的鎖定什麼為社區主要、次要特色產品來規劃進行。(產業活化要能增加社區收入，並達到社區永續經營為最終目標) P30 生態保育規劃應以第 P15 景觀(觀光遊憩)相互對應並詳加說明如何作為。	已修正說明，因應未來社區觀光遊憩發展推廣，主要道路人仰橋前 20 乙線 5 公里處旁空地，設置農村市集，提高地方農業產品的銷售量和行銷活化契機。增加社區收入並達到社區永續經營為最終目標。請參閱第 38 頁和第 39 頁。
16	P31 文化保存與活用之社區各種技藝及訓練導覽文化志工是否需招募？社區年青人力是否能接續傳承，要於計畫書內詳加敘述說明。(不可以概略帶過)	目前社區的布袋戲由西埔國小學童鄉土課程中學習得以傳承。因社區有高中和大學生每年寒暑假會回鄉，故社區將招募且培訓成為社區之導覽解說人才，另也會配合社區內中小學培訓小小解說員。請參閱第 40、41 頁。
17	P30 生態保育應將「動物生態」、「植物生態」列入計畫書內，生態教育園區、生態生物觀賞區如何與景觀(觀光遊憩)相互串聯，並達成社區永續經營發展，請論述說明。	社區將辦理生態資源調查和保育課程培訓，結業後將成為社區調查員，除了協助社區生態資源調查和生態環境保育相關工作外，並成為本社區的生態解說員，達成社區永續經營發展的重要一環。

18	P.32、4-6 土地分區規劃及配置公共設施構想應敘明功能分區名稱及構想圖，並用文字詳加敘明六大方向與農村生活、生產、生態、文化發展之議題關係。(並將構想圖放大尺寸)	已補充說明。請參閱第 42 頁。
19	P34-36 財務計畫表內社區提案名稱太籠統，建議以地名來命名排水及道路改善、社區綠美化等案。 P34-36 社區財務計畫表，不同年度之實施項目相同者，實施內容應依不同年度做循序進度調整，請再重新檢視實施內容並修正。 P34-36 社區財務計畫表中：1.實施項目應註明工程名稱。2.社區執行硬體項目時應加註“僱工購料”四字。3.實施內容應註：實施地點、範圍、面積大小。	財務計畫表各項執行項目已重新檢討，並再度修正為符合社區需求與未來可行性之項目。請參閱 44 到 46 頁。
20	P37-38 預期效益：(一)經濟效益、(二)社會效益、(三)環境效益、有關此章三小節社區論述是否為中坑社區效益，請貴社區內部確實討論後修正並注意文詞流暢，且勿抄襲其他社區內容。	預期效益已重新討論，並條列出符合社區之效益，請參閱第 47、48 頁。
21	社區如何行銷農村產業服務相關建置，請說明，並納入社區農再計畫內。	將培訓行銷人才，並做特色品牌和風味餐之研發，以及設置農村假日市集和未來設置產銷中心之推拱行銷產業服務。
22	目錄之附件部分第 1 點社區範圍圖之(1 份不得小於五千分之一原比例尺之相片基本圖送縣市府審查)等字樣，請刪除	遵照辦理，已修正請參閱附件 1.社區範圍圖。
23	請將本表(農村再生計畫初審意見回應表)以及後續審查過程之意見回應表依序納入報告書附件內。 附件內相關資料需裝訂於計畫書內最後頁。(含自主檢查表)	遵照辦理。
24	有關社區公約，請依據農村社區辦理訂定社區公約作業方式之規定辦理，其作業方式資料請逕行自行政院農業委員會水土保持局網站下載參閱使用。	遵照辦理。

25	後續管理維護及財務計畫，建議有受益者回饋機制，確保社區永續發展。	受益者回饋機制將納入未來社區產業工坊最優先討論的提案。
26	農村再生計畫之設施施作地點之土地使用，請先行取得土地所有權人同意，以免爾後施工產生困擾。	本社區提出的各改造點，必順利取得同意書
27	請提供公告地點及地址等相關資料，以利本局辦理公告閱覽事宜。(公告地點至少 3 處以上)	1.中坑活動中心(臺南市南化區中坑里 38 之 6 號)。 2.南天宮(臺南市南化區中坑里 38 號) 3.竹蓮寺(臺南市南化區中坑里 10 鄰 85 之 2 號)
28	請檢附社區居民會議照片或攝影檔，產業文化或社區活動照片及貴社區農村再生草案電子檔及附件等相關電子檔案光碟 1 片。	遵照辦理。
29	P.48 審查小組所提後續推動執行建議，目前為無資料內容，建議先行刪除該項目。	遵照辦理，已刪除。
30	社區居民會議簽到簿請依「個人資料保護法」將「戶籍資料」、「聯絡電話」、「出生日期」作適當遮蔽，以免資料外洩。(檢還原簽到簿資料)	遵照辦理。

農村再生計畫第二次初審意見回應表

計畫名稱：臺南市南化區中坑社區農村再生計畫

初審單位：臺南市政府農業局

項次	農業局初審意見	回應說明
1	「臺」與「台」使用要一致	遵照辦理。
2	請修正「圖」編號，計畫書內需修正如下： (P6)如社區位置圖 2 改成圖 2-1。 (P22)如圖 5 改成圖 2-12。 (P28)如圖 9 改成圖 2-16。 (P29)如圖 10 和圖 11 改成圖 2-17。 (P31)如圖 12 改成圖 2-18。 (P42)如圖改成圖 4-1。	遵照辦理。已進行修正，請依序參閱第 6 頁、第 22 頁、第 28 頁、第 29 頁、第 31 頁、第 42 頁。
3	計畫書請採雙面列印並訂裝完成。	遵照辦理。
4	(P8)表 2-2 人口資料年齡層分佈情形(以圖表呈現)並註明資料來源並更新至最新月份。	遵照辦理。已於表格右下方註明資料來源為臺南市玉井戶政事務所南化辦公處，並已依據臺南市玉井戶政事務所南化辦公處之資料更新最新月份為 105 年 12 月。請參閱第 8 頁。
5	(P14)「(三)產業特色活動」字體顏色請調整一致、農民以種龍眼「惟」大宗請修改「為」。	遵照辦理。已修正，請參閱第 14 頁。
6	(P15)「(一)傳統聚落景觀」以下請確認是否有漏字、錯字或空格之問題： 1.留有多處特殊的「三合?院」。 2.整個農村「衍」然是傳統農村建築「?變遷」史。 3.「形?成」社區髒亂點。	遵照辦理。已重新修正和確認，請參閱第 15 頁。
7	(P20)表 2-8 降水量請調整表格間距，小數點後之數值不應跳行顯示。	遵照辦理。已進行調整格式，請參閱第 20 頁。

8	(P21)「四、觀光(觀光遊憩)」以下請確認是否有漏字、錯字或敘述錯誤之問題： 1.「處處」窪地的農塘。 2.自然生態區是蝴蝶、「蛙、蟹」等「昆蟲」棲息地蛙、蟹不屬昆蟲。 3.農村再生計畫「終」將提出未來。 4.生態導覽「說」路線。 5.人文生態「紋理」導覽路線。 6.計畫中「內入」改善。 (P24)表 2-9 非最新資料，請使用國土保育學會最新使用分區及用地編定表。 (P26)表 2-11 非最新資料，請使用國土保育學會農村社區範圍資訊表。	遵照辦理。已進行修正和調整，請參閱第 21 頁。另關於表 2-9 中坑社區土地使用分區及用地類別編定表，表 2-11 中坑社區範圍資訊表，已更新為最新版本資料，請參閱第 24、26 頁。
9	(P26)「二、產業型態」請增加社區產業調查一級、二級及三級資料表。 (P28)「三、公共設施」均不「再」社區範圍內，請確認是否有錯字。 (P29)圖 2-17 覆蓋到文字。 (P30)因此宅院「便」成老人顧家守住的老房，請確認是否有錯字。 (P31)「以」中坑里活動中心「賄」防災避難所避難資訊「？」如：「社區優先疏散區域」，請確認是否有贅字、錯字、空格及編號漏編之問題。 (P33)表 3-1 1.優勢(S)1.「擁有」社區擁有製糖，請刪除贅字。 2.機會(O)4.「來」可發展生態旅遊「資」加年輕人回鄉，請刪除贅字及修正錯字。 (P34)「3-2 社區發展課題」 1.課題一(對策)：增進遊客對農村的「聊」解，請確認是否有錯字。 2.課題二(對策)：加上處處農「糖」擁有水生植物，請確認是否有錯字。 (P35)課題四(對策)：多了想像「得」空間，請確認是否有錯字。	遵照辦理。已重新修正和調整，請依序參閱第 28、29、30、31、33、34、35 頁。

10	(P32)社區發展願景請概述說明「產業、生態、遊憩」規劃五個發展區域之方向，應清楚納入農村再生計畫中，作為以後推動執行計畫依據。	遵照辦理。已重新修正和調整，請參閱第 32 頁圖 3-1。
11	(P36)4-1.「社區整體環境改善」、4-2.「公共設施建設」各大項內容過於簡要，請具體描述社區的改善構想，分項條列列出。	遵照辦理。已重新修正和調整，增加現況照片及規劃構想，第 36 頁至 45 頁。
12	第 4 章缺少個別宅院整建內容，撰擬方向以合法建築物及能增進農村社區整體景觀者為限，整建(不含農舍)之樣貌、綠美化及範圍應達成共識，並請條列列出。	請參第 45 頁，李家老厝整修和周圍環境綠美化。
13	(P38)4-3.「產業活化」 1.若該項只有「一、假日農村市集之設置」，請將「一、」刪除。 2.請具體描述社區的改善構想，並條列列出。	遵照辦理。已修正，請參閱第 41 至 43 頁
14	(P40)4-5.「文化保存與活用」 1.若該項只有「一、廟埕文化空間規劃」，請將「一、」刪除。 2.2 將寺、廟、府不同的建築風格串連綠色道路作為「走走停停逛鄉間活動」之駐點站，如何串連或簡易規畫圖說明？ 3.5.將社區的重要文化技藝特色之一，請確認語意是否有誤？ 4.6.社區「機與」社區小學合作結合，戲班支援「協校」學童，請確認是否有漏字或錯字。 5.7.社區將辦理「豪」暑假培訓營，請確認是否有漏字或錯字。	遵照辦理。已修正，請參閱第 46 頁。
15	(P42)「4-6 土地分區規劃及配置公共設施構想」規劃設計內容詳加敘明，並與六大方向與農村生活、生產、生態、文化發展之議題關係。	遵照辦理。已修正，請參閱第 47 頁。

16	(P43)表「5-1 產業組」工作內容與計劃有落差，請確認後修正。 (P44)「表 5-2 財務計畫表」第一年 1.設置社區入口之標及意象-台 20 乙雙溪橋及人「養」橋處。 2.閒置空間改善-人「養」橋旁空地。以上錯字，請修正。 (P45)第二年 文化調查記錄-社區文化調查、記錄、統計「古道 古厝 老樹」空格是否少標點符號，請確認。 (P45)第三年農村風味餐研發並成立社區「低碳廚房」第 4 張未說明，請於第 4 章補充說明。	遵照辦理。 已修正，請依序參閱第 48、49、50 農村風味餐說明如 45 頁。
17	(P45)「第 6 張預期效益」(一)經濟效益、(二)社會效益、(三)環境效益、有關此章三小節社區論述是否為中坑社區效益，請貴社區內部確實討論後修正並注意文詞流暢，且勿抄襲其他社區內容。	遵照辦理。已修正，請參閱第 52、53 頁
18	請將本表（農村再生計畫初審意見回應表）以及後續審查過程之意見回應表依序納入報告書附件內。	遵照辦理。請參閱 71 頁
19	後續管理維護及財務計畫，建議有受益者回饋機制，確保社區永續發展。	遵照辦理。請參閱 48 頁
20	農村再生計畫之設施施作地點之土地使用，請先行取得土地所有權人同意，以免爾後施工產生困擾。	已知悉，遵照辦理。
21	請檢附社區居民會議照片或攝影檔，產業文化或社區活動照片及貴社區農村再生草案電子檔及附件等相關電子檔案光碟 1 片。	已知悉，遵照辦理。

農村再生計畫修正意見回應表

審查會議：臺南市南化區中坑社區農村再生計畫現勘暨審查小組會議

計畫名稱：臺南市南化區中坑社區農村再生計畫

審查委員	項次	委員意見	回應說明
陳坤宏 委員	1	P.6、7，圖 2-1、圖 2-2 圖名(資料來源：...水土保持局所)，” 所” 字宜刪除。	謹遵辦理，已刪除”所”字，請參閱 P.6 圖 2、圖 3。
	2	P.21：蛙、蟹不屬於昆蟲，宜修正。	感謝委員建議，已修正用詞，請參閱 P.21。
	3	社區發展願景：” 產業、生態、旅遊”，不夠具體，主題聚焦不明確，同時宜納入農再執行計畫中。	感謝委員提醒，後續提案規劃已修正社區財務計畫表，請參閱表 43，P.41-P.44。社區預計由文化傳承、生態調查等面項著手，產業將以體驗活動引導帶入。
	4	何謂「低碳廚房」？宜清楚說明。	感謝委員建議，社區低碳廚房使社區在地食材，蔬菜以無噴灑農藥方式處理，由社區志工自行栽種，詳如 P.36。
	5	建議硬體設施改善方案宜減量，小而美且具生態性，有關產業及文化項目宜多著墨，例如黑糖製作相關產品。同時，本社區宜先進行生態、文化、產業之調查與記錄，並成冊出版。	感謝委員建議，先以軟體面作提升再視社區需求建置硬體，已修正計畫優先順序，請參閱 P.41-P.44。
	6	竹坑農塘設計宜注意安全性、水質流通性及解說功能。	感謝委員建議，將納入後續規劃考量。
	7	李家古厝整修工程宜先考慮其是否有「危屋」之疑慮，建議以周邊環境之美化為優先施作。	感謝委員建議，後續將檢查老厝是否有危險之慮，並以周邊綠美化為優先施作。
許中立 委員	1	P.7 圖 2-2 之最後一個” 所” 字刪除。	謹遵辦理，已刪除”所”字。

審查委員	項次	委員意見	回應說明
許中立 委員	2	P.4 表 1-3 若有後續討論請補充。 (至 105 年，但計畫 106 年市府提出)	感謝委員提醒，已更新於表 6，請參閱 P.4。
	3	P.50 農村生活體驗活動要有更新與實務之做法，計畫中可再詳述特點。另農特產品要如何把地方好的手工產品透過行銷包裝或品牌塑造出來創造新方向。	感謝委員建議，農村生活體驗活動預計搭配期間限定採果樂或生態營，期盼可結合國小生態環境教育課程辦理。
	4	社區重點特色項目的串接建議比照導引現勘資料能在規劃中呈現，讓分年的補助更有方向與成效。	感謝委員建議，已補充圖 14 並修正社區財務計畫表，請參閱 P.30、P.41-P.44。
	5	社區再生班在 100 年度已完成，結訓人數 P.5 與 P.57 請校對正確。	感謝委員提醒，已更新其表格，請參閱 P.4
	6	社區有開路鼓研習、國小掌中劇…等，是否有成立相關的社團或持續辦理者。	培訓皆有持續辦理，社區開路鼓陣由指導老師團長定期帶領社區居民練習；國小掌中劇則聘請專業老師指導，民俗劇團和文化技藝培訓請參閱 P.9-P.10。
	7	中坑農塘規模較大，土地使用沒問題，功能可以重塑並活化提供成為新的特殊景觀，吸引遊客來訪。	感謝委員建議，已納入後續執行計畫中辦理(第二年第 3、9 項)。
	8	道路擋土牆原設置植生綠化方式是維護問題，未來若想增加公共空間或牆面綠美化量仍要考量自己的維護及養護人力。	感謝委員建議，社區內有居民共同維護公共空間之機制，以及社區環保志工協助管理維護。
	9	農路改善也許列為優先，這樣安全性與生活性並重。	感謝委員建議，已修正執行優先順序，請參閱 P.41-P.44。
蘇鴻昌 委員	1	封面正式提送(草案)二字可移除，並將日期更新。	感謝委員建議，已移除“草案”二字，並更新日期，詳如封面頁。

審查委員	項次	委員意見	回應說明
蘇鴻昌 委員	2	P.1 建議申請組織或團體...增補登記案號及設立地址。	感謝委員建議，已補充於 P.1。
	3	P.8 人口數統計表登載人數統計(469/466/489)修正，並更新日期及年齡層佔比。	感謝委員建議，已更新其資訊，請參閱 P.7
	4	P.9 建議增加南天宮、竹蓮寺、元帥府和靈山九天宮之信仰場域的歷史傳說故事，以及菜寮溪的相關故事亦可納入思考。	感謝委員建議，已補充社區信仰場域之歷史沿革及簡述，請參閱 P.9。相關記載故事或傳說期盼於未來提案計畫執行時調查納入。
	5	P.13 社區特色活動建議將常年文化、節慶、社區、產業項目等，依季節、月份清楚表列盤點紀錄清楚更佳。	感謝委員建議，已依月份表列，請參閱 P.10 表 12 及 P.13 表 17。
	6	P.20 建議年平均溫度、降雨量數據更新補充。	感謝委員建議，已更新於 P.15。
	7	P.26 產業型態請補充（產業別/事業種類/名稱/家數或規模）調查資料一覽表。	感謝委員建議，已更新於 P.15
	8	P.28 農村社區與鄰近學校、農場如何結合經營，如南化國中、西埔國小或成哥農場等，都可再進一步思考如何組織社區整合應用。	感謝委員建議，社區將與學校合作，培訓小小導覽解說員；社區傳統技藝亦由學校學生學習傳承。未來將再思考如何與鄰近學校或周邊組織整合。
	9	P.30 建議除住宅統計表以外，可增加建築圖照說明文字輔佐。	感謝委員建議，已補充三合院及傳統紅磚建築照片。
	10	P.31 建議提供災害照片(居住生命威脅)佐證，建議再增補凸顯受災情況。	感謝委員建議，已補充文字說明於 P.25。

審查委員	項次	委員意見	回應說明
蘇鴻昌 委員	11	P.32 原社區發展願景為「產業、生態、遊憩」無具體目標性，建議再思考一下或調整成「綠生、金農、嬉遊中坑」提供參考，以發展具有地方生活特色的獨佔性目標為宜。	感謝委員建議。
	12	P.34 社區發展課題與對策項次目前均以對外的產業生態、休閒觀光為主，建議可加入對內的聚落生活（老少）和傳統文化（技藝）之改善課題及對策。	感謝委員建議，已補充於 P.29。
	13	P.36 整體發展構想之社區環境改善、公共設施建設、產業活化、生態保育、文化保存與活用等...是否有各處規劃預計施作點之平面位置圖可標註清楚。	感謝委員建議，已補充圖 14P.30。
	14	P.36 整體發展構想可分為：軟體方面、硬體方面進行改善施作的思考說明。	感謝委員建議，增加說明於 P.30。
	15	P.44 昆蟲、動植物生態有哪些？建議輔佐照片參考為宜；建議社區未來可以申請環境教育認證場所，發展社區的自然生態之特色。	感謝委員建議，自然資源調查補充於 P.16；至於環境教育認證或課程培訓未來將納入執行計畫考量。
	16	P.49 產業活化應著手思考每年的產業開發如何創新，在第一年應先建立社區自有品牌，以提高商品識別能見度，將所建立品牌形象、商標登記及標章等納入年度計畫中，後續再去思考產業改良加工研習、創新特色研發，以及配套的包裝規劃設計與整合行銷推廣內容商討為宜。	感謝委員建議，社區就現有資源以體驗活動推動為優先考量，產品開發及品牌建立，待通過農再計畫後，依社區當年需求再討論提案申請。
	17	P.52 預期效益建議先整體描述後，再針對於經濟、社會、環境效益等面向完整的細述為宜。	感謝委員建議，已補充於 P.39。

審查委員	項次	委員意見	回應說明
水土保持局 黃振原 委員	1	請修正封面日期。	謹遵辦理，已修正封面日期，詳如封面頁。
	2	P.6 資料來源贅字”所”請刪除。	謹遵辦理，已刪除贅字，詳如 P.6。
	3	P.47 土地分區規劃的類型及範圍請標示。	感謝委員建議，已標示土地分區規劃的類型及範圍，請參閱 P.47 圖 4-9。
	4	P.49-P.51 社區財務計畫表所列實施項目，部分已施作完成，其必要性、迫切性請重新檢討排序。	感謝委員建議，已重新檢討排序施作優先順序，詳如 P.49-P.51。
	5	實施項目與社區民眾生活需求較無相關，值得再檢討。	感謝委員建議。
	6	位於森林區及山坡保育區，未來施作項目應符合規定，提案前應先了解相關規定。	感謝委員提醒，謹遵辦理。
	7	以農村再生基金推動之各項公共設施，應供公眾使用不得為私人專用，並應設置公告招牌及相關標示。	謹遵辦理。
	8	結合農委會相關機關，如農糧署、農試所等產業單位合作，以加速社區活化再生。	感謝委員建議，將納入計畫考量。
	9	土地取得及相關容許證明應先取得。	謹遵辦理。

審查委員	項次	委員意見	回應說明
水土 保持局 臺南分局 林姿君 委員	1	假日市集及三角公園菜寮溪周邊用地屬公路局用地，使用前請取得同意並依規定辦理，另因鄰近西埔及北平社區，建議邀請鄰近社區擴大辦理市集，假日市集也要考慮停車空間。	感謝委員建議，將取得使用同意後再行辦理。另假日市集之停車空間，計畫於人仰橋旁空地設置，詳如 P.34。
	2	因南化區產業類似，建議結合社區獨有新南糖廠與社區產業合作，打造社區特有品牌。	感謝委員建議，將納入後續執行計畫考量。
	3	除了農再計畫，可多蒐集各部會資源配合，例：農塘計畫、農企業、分局區域量點等。	感謝委員建議，未來提案將分年搭配相關局處提報計畫。
	4	李家老厝修繕建議邀請相關專家一同研究，避免破壞傳統特色。	感謝委員建議，謹遵辦理。
	5	西埔國小為中坑社區學區，但屬西埔農再範圍內，建議有相關活動辦理時，邀請西埔社區一同辦理。	感謝委員建議，西埔國小設有學童傳統民俗布袋戲班，傳承社區傳統文化技藝，未來將思考與鄰近社區合作之機會。
	6	臺 20 周邊如要打造綠美化或指標、意象等，請注意用路人行車視線安全，並考量志工能量是否可維護。	感謝委員建議，謹遵辦理。
	7	P.35 欲設置單車道，因自行車道交通部有相關規範，且考量社區車輛出入，建議修改為鋪面改善，另因山區道路較窄，相關反光鏡、防撞桿等安全設施請一併考量。	感謝委員建議，已修正執行對策說明，請參閱 P.28
地政局 楊銘仁 委員	1	1. P.47 社區的土地分區規劃及配置公共設施構想(如圖 4-1)修正為(如圖 4-9)	感謝委員提醒，已修正為(如圖 17)，詳如 P.39。
地政局 楊銘仁 委員	2	結合農村再生計畫，本社區農村聚落之居民如有意願辦理農村社區土地重劃，隨時向市府地政局聯繫，地政局將另安排時間召開說明會詳細解說，共同推動本社區永續發展。	感謝委員提供訊息及資源管道。

審查委員	項次	委員意見	回應說明
	3	本社區「農塘」設置作休閒景觀使用需留意加強安全設施。	感謝委員建議，將納入後續規劃考量。
都發局 陳心穎 委員	1	P.33 SWOT 表內威脅(T)之 3、4 點應為社區內部問題，建議移至劣勢(W)。威脅(T)建議陳述外部因素對社區之影響，例如周邊社區、其他旅遊路線與社區特色類似及客源搶佔等。	感謝委員建議，更新內容表 31 請參閱 P.27
	2	建議欲發展之景點提出搭配之活動，增加發展生態旅遊之吸引力。	感謝委員建議，社區預計推動的體驗活動。
	3	社區提出方案選點適切，值得鼓勵，請再將構想更具體化說明(如入口意象材質、施作方式等)。	感謝委員予以肯定與建議，施作定點將預計以在地意象及素材製作。
	4	請確認使用之土地可取得使用同意書，以避免後續爭議。	僅遵辦理，將取得土地使用同意再行計畫辦理。
	5	李家古厝修繕或恐耗費不貲，建議可尋求文化局相關方案協助。	感謝委員建議，社區規畫先以李家古厝周邊綠美化做改善，再搭配相關局處申請修繕。
	6	建議增加維護管理說明，如管理組織、維護頻率及方式等。	感謝委員建議，已增加社區維護管理說明，請參閱 P.40
環保局 黃議增 委員	1	尚未綠美化之老厝，積水容器需清理，注意登革熱防治。	感謝委員建議，謹遵辦理。
	2	綠美化請多選用本土多年生植物。	感謝委員建議，未來提案申請將選用本土多年生植物。

農村再生計畫修正意見回應表

審查會議：臺南市南化區中坑社區農村再生計畫現勘暨審查小組會議
計畫名稱：臺南市南化區中坑社區農村再生計畫

項次	農業局審查意見	回應說明
1	(陳坤宏委員意見 2) P.21：蛙、蟹不屬於昆蟲，宜修正。 <u>回應頁數錯誤，應為 P.16，另與初審草案內容相同，尚未修正。</u>	P.16 已修正並新增，詳見第四點景觀(觀光遊憩)及第五點社區自然資源調查。
2	(許中立委員意見 5) 社區再生班在 100 年度已完成，結訓人數 P.5 與 P.57 請校對正確。 P4.結業人數為 26 人，附件-3 結業人數為 27 人，資料有出入，請修正。	已修正 P.4 表 7。 依據行政院水土保持局公文登打，請參閱附件 3 公文 27 人、附件 4 結訓名冊 26 人。以結訓名冊 26 位結訓學員為主。
3	(蘇鴻昌委員意見 3) P.8 人口數統計表登載人數統計(469/466/489)修正，並更新日期及年齡層佔比。 一、人口 156 戶 469 人、表.8 戶數 158 戶 464 人、表.9 合計 464 人， <u>請確認以上數據是否正確？</u>	P.7 已修正並確認，人口 158 戶 469 人為 106 年 10 月底資料，人口 158 戶 464 人為 107 年 7 月底資料。
4	(蘇鴻昌委員意見 4) P.9 建議增加南天宮、竹蓮寺、元帥府和靈山九天宮之信仰場域的歷史傳說故事，以及菜寮溪的相關故事亦可納入思考。 <u>回應頁數錯誤，應為 P.8。</u>	已核對頁數為 P.8。
5	(蘇鴻昌委員意見 7) P.26 產業型態請補充（產業別/事業種類/名稱/家數或規模）調查資料一覽表。 <u>回應頁數錯誤，應為 P.22。</u>	已核對頁數為 P.22。
6	(蘇鴻昌委員意見 15) P.44 昆蟲、動植物生態有哪些？建議輔佐照片參考為宜；建議社區未來可以申請環境教育認證場所，發展社區的自然生態之特色。 <u>昆蟲、動植物生態有哪些？建議輔佐照片參考為宜，請補充照片。</u>	P.37 表 41 已補充昆蟲、動植物照片。

7	(黃振原委員意見 3) P.47 土地分區規劃的類型及範圍請標示。 回應頁數錯誤，應為 P.39 圖 16，另與初審草案內容相同，尚未修正。	已修正內容及核對頁數為 P.39 圖 16 僅稍做修改，礙於範圍重疊無法明確劃分，以不同顏色橢圓框線繪出並標示說明。
8	(黃振原委員意見 4) P.49-P.51 社區財務計畫表所列實施項目，部分已施作完成，其必要性、迫切性請重新檢討排序。 回應頁數錯誤，應為 P.41-P.44。	已核對確認為 P.41-P.44。
9	(楊銘仁委員意見) P.47 社區的土地分區規劃及配置公共設施構想(如圖 4-1)修正為(如圖 4-9) 回應圖數錯誤，應為圖 16。	已修正核對，請參閱 P.39 圖 16 及搭配 P.30 圖 14。
10	(農業局意見) 1.P.7 圖 3 看不清楚社區範圍，輸出核定版本請使用彩色列印。 2.P.15 圖 6 輸出核定版本請使用彩色列印 3.P.24 圖 12 輸出核定版本請使用彩色列印。 4.P.25 六、災害請補充災害圖片。 5. 附件-1、附件-10、附件-11 輸出核定版本請使用彩色列印	遵照辦理使用彩色列印 10-4 已補充災害照片如 P.25 表 30